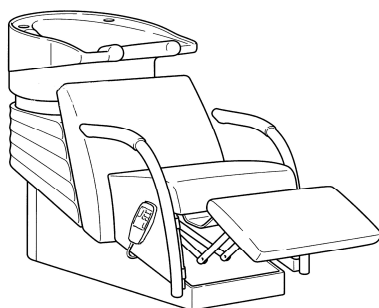


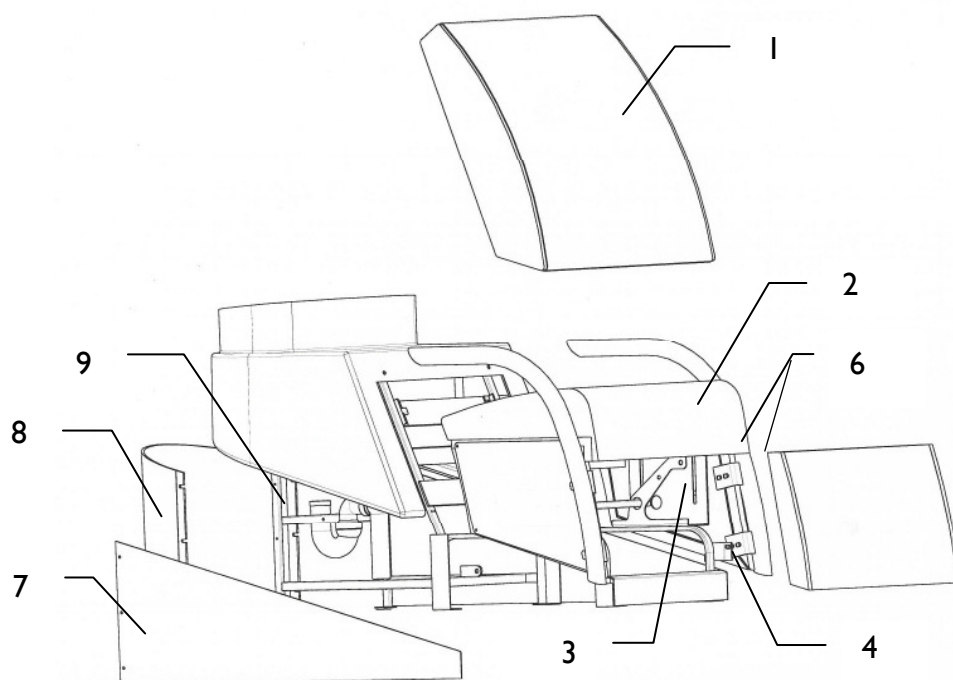
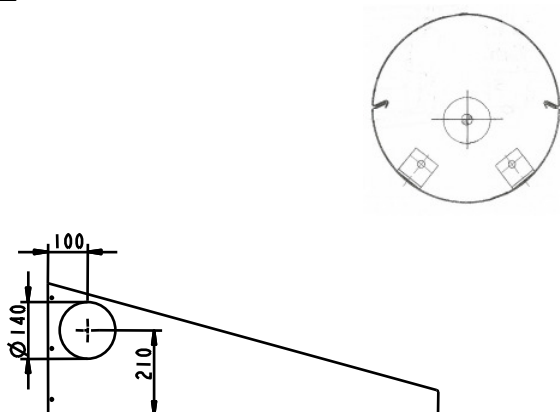
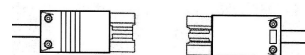
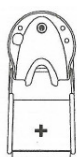
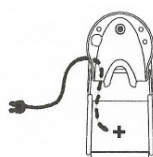
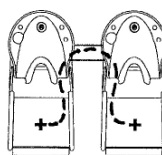
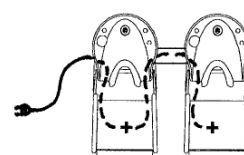
LavaSit VAREO - Edition



CZ	Návod k montáži	Montáž na podlahu a řadová instalace
PL	instrukcja montażu	przyłącze z podłogi lub ze ściany
SI	Navodila za montažo	Talni priključek in vrstna postavitev
GR	Οδηγίες συνερμολόγησης	Τοποθέτηση στο πάτωμα και σε σειρά
RU	Инструкция по монтажу	Напольный монтаж и последовательное подключение
HU	Szerelési utasítások	Szerelés padlóra és sorba
HR	Upute za montažu	Podna i linijska montaža
BG	Инструкции за монтаж	Монтиране към под и съединяване
SK	Návod k montáži	Montáž na podlahu a radová inštalácia
LV	Montāžas instrukcija	Pieslēgšana no grīdas un rindas pieslēgums
LT	Montavimo instrukcija	Montavimas į grindis ir prijungimas

OLYMP GmbH & Co. KG, Germany
Hohenheimer Str. 91 - 97, 70184 Stuttgart
Postfach 10 36 63, 70031 Stuttgart
Telefon +49 711 2131-0
Telefax +49 711 2131-222

OLYMP[®]
BEST SALON INSPIRATION

I**2****3****4****5****6****7****8**

Instrukce k montáži pro osoby instalující:

Důležité: Řádně si tyto instrukce přečtěte, ne začnete přístroj instalovat. Společně s majitelem salonu a specialistou na instalace stanovte přesné umístění v salonu.

Pozor:

- Mycí jednotka byla navržena pro práci v suchém a čistém prostředí při normální pokojové teplotě.
- Ve vodovodním systému musí být užívány pouze originální součásti dodané výrobcem.
- Instalace v domě musí být vybavena redukčním tlakovým ventilem. Doporučený tlak vody pro mycí box: **příbl. 3–5 barů**.
- U mycí jednotky musí být použita pouze nová sada hadic. Staré hadice nesmí být použity.

1. Vodovodní trubky vedoucí do mycí jednotky musí být vybaveny systémem "Aqua-Stop".
2. Umístěte montážní vzor na stanovenou pozici a použijte jej k vyvrtání požadovaných otvorů. Dodržujte poznámky na montážním vzoru!
3. Vyvrtejte díry pro studenou vodu (K), horkou vodu (W) a odpad (A).
4. Ved'te 1/2" trubky pro teplou a studenou vodu a odpadní trubku o průměru 40 mm se spojovací trubkou na sifon skrze podlahu.
5. Ujistěte se, že uzavírací armatura a sifon jsou ve správné pozici a správně usazeny (viz. montážní vzor).
6. Výška spojujících trubek a odpadové trubky:
1/2" trubka: 50 mm nad povrchem podlahy
odpadní trubka s průměrem 40 mm: 50 mm nad povrchem podlahy.

Instrukcja montażu dla montażystów:

7. Demontujte zádový polštář (1):
- Zádovou část vytáhněte nahoru. U provedení s vibrační masáží vysuňte 4 kabely adaptérového kabelu, které vedou do ovládací skříně.
8. Demontujte těleso sedáku (2):
- 4 křídlaté šrouby (3) pod sedadlem jen uvolněte.
- Odstraňte 2 šrouby s vnitřním šestihranem (4) (upevnění sedadla k podstavci).
- Oddělte spojovací díl sedadla s opěrkou nohou (6).
- Sedadlo s loketními opěrkami vytáhněte nahoru.
- 8.1 Jen při řadové instalaci:
Připravte dílce obložení (7) pro připojení instalační šachty (**Obr. 2**):
- Vytvořte výřez Ø 140 mm podle obrázku:
- Dejte pozor na stranu montáže podle zařizovacího plánu!!

Instrukcja montażu dla montażystów:

9. Spodní část konstrukce (9) vyrovnejte podle instalační šablony a upevněte k podlaze. 6 zakotvující šrouby M 10 x 125 (vystupující 30 mm nad povrch podlahy) nebo kovové zástrčky s metrickým vláknem pro šestiúhlé šrouby M 10 x 60.
- 9.1 Jen při řadové instalaci:
Boční obložení (7) upevněte k zařízení na straně šachty pomocí suchého zipu.
Na tyto boční díly namontujte 2 upevňovací úhelníky pro instalační šachtu (**Obr. 2**).
Pozor: Úhelníky musí ležet uvnitř instalační šachty!
Namontujte spodní díl šachty (konec šachty musí být chráněn profilem z PVC).

Instrukce k montáži pro osoby instalující:

10. Dbejte na dodržení rovnoběžné polohy trubek/tlakových hadic a odpadní hadice. Připojte zařízení. **Uzavírací ventily při šroubování přidržujte proti otáčení.** K připojení odpadní hadice a pachového uzávěru (sifonu) použijte těsnění a přesuvnou matici. Odpadní hadici zasuňte nejméně 3-4 cm do pachového uzávěru (sifonu). Výstupní hrdlo připojte pomocí hadicové spony k odpadní hadici.
11. Připojte směšovací baterii. Otevřete uzavírací ventil a při zavřené směšovací baterii zkontrolujte těsnost. Zkontrolujte směšování vody. Přívody teplé a studené vody musí souhlasit s barevnými symboly na směšovací baterii.
12. Proved'te tlakovou zkoušku vodním tlakem 8 bar. Poté nastavte tlak na 3-5 bar. Po dokončení instalačních prací je bezpodmínečně nutné vodovodní vedení propláchnout. U více zařízení je nutno použít centrální uzavírací kohout. Ten musí být v salonu snadno přístupný.

Návod k montáži platí pro připojování jednoho zařízení. U více zařízení je třeba odpovídajícím způsobem zvětšit průřez potrubí.

Důležité: Při tlaku vody nad 5 bar je nutno tlak regulovat pomocí redukčního ventilu.

Pokyny pro majitele salonu:

Provedení přípojek pod body 1 - 6 a 10 - 12 je třeba svěřit instalatérovi. Za případné poruchy, k nimž zde dojde, je odpovědný instalatér. Výrobce zařízení nepřebírá žádnou záruku za tyto práce!

Instrukce k montáži pro elektrikáře:

13. Elektrické připojení:

Pozor:

- **Elektrické zapojení musí provádět autorizovaný elektrikář!**
- Bezpečnostní směrnice kadeřnického trhu musí být zásadně dodržovány. Instalace a zacházení musí být v souladu s normou IEC 60364 ...
- **Během sestavování musí být celý systém izolován od zdroje napětí a zabezpečen proti nechtěnému zapnutí!**
- V mycí jednotce používejte pouze zástrčky dodávané se zařízením a specifikované v návodu k montáži!
- Kabely musí být umístěny tak, aby nebyly blízkosti nebo v pohyblivých částech. Zajistěte je proti poškození nebo rozbití!
- Z důvodů mechanické bezpečnosti, jakož i elektromagnetické snášenlivosti se v zařízení nesmějí ukládat žádné nadměrné délky kabelu.

Mycí box s přímým připojením:

- **Mycí box musí k elektrické podlahové zásuvce připojit kvalifikovaný elektrikář.**
- Při pevném připojení: Zkrate připojovací kabel a připojte jej na podlahový výpust s pokud možno malou nadměrnou délkou.

Instrukce montáže dla montážystůw:

Mycí box se síťovým kabelem a zástrčkou:

- Mycí box je „připraven k připojení“ a zákazník jej může do nástěnné elektrické zásuvky připojit bez pomoci elektrikáře.
- **Kabel s elektrickým vedením z jednotky musí být umístěn tak, aby nebyl nacpán mezi rám jednotky a podlahu.**
- Elektrickou zásuvku nikdy neumístěte do mycího boxu! Síťový kabel vždy vyvedte ven a zapojte jej do elektrické zásuvky v prostorech zákazníka.
- Mycí jednotka s napájením nesmí být připojena k vedení pomocí prodlužky.
- Umístěte kabel s proudem tak, aby byla zástrčka snadno dostupná a aby ji bylo možné vytáhnout ze zásuvky.
- V případě více mycích jednotek v řadě nesmí být kabel veden skrze vzdálenější jednotky.

Instrukce k montáži pro elektrikáře a montážystůw:

Varianty samostatných jednotek:

13.1 Varianta s pevným připojením: (Obr. 5)

Pozor: Tento typ připojení musí být proveden pouze kvalifikovaným elektrikářem!

- > Připojte dodanou systémovou zásuvku (**Obr. 3**)
- > Nasadte zásuvku v systémovém konektoru pod dílcem obložení a zajistěte sponou (**Obr. 4**).

13.2 Varianta se síťovým kabelem: (Obr. 6)

montér:

- > Síťový kabel vyvedte ven.

Varianty řadové instalace:

13.3 Hlavní řadové zařízení s pevným připojením + vedlejší řadové zařízení: (Obr. 7)

elektrikář:

- > Připojení hlavního řadového zařízení viz 12.1

montér:

- > Připojení vedlejšího řadového zařízení: Rozdělovací kabel hlavního řadového zařízení vedte instalační šachtou a připojte k vedlejšímu řadovému zařízení: Uvolněte ovládací skříň pod spodní konstrukcí (upevnění na suchý zip), zasuňte systémový konektor rozdělovacího kabelu v ovládací skříni a zajistěte šroubem. Ovládací skříň opět upevněte ke spodní konstrukci.

13.4 Hlavní řadové zařízení se síťovým kabelem + vedlejší řadové zařízení: (Obr. 8)

montér:

- > Připojení hlavního řadového zařízení viz 13.2
- > Připojení vedlejšího řadového zařízení viz 13.3

Instrukce montáže dla montážystůw:

14. Sestavení:

Těleso sedadla (2) nasadte na podstavec, sedadlo a podstavec upevněte pomocí 2 šroubů s vnitřním šestihranem (4).

Utáhněte 4 křídlaté šrouby (3) pod sedadlem.

Dílce obložení (7) upevněte pomocí suchého zipu k podstavci (9).

2 tlakové hadice (teplá + studená voda) a odpadní hadici volně spojte k sobě pomocí kabelové spony.

Pozor: Tyto 3 hadice se na žádném místě nesmí dotýkat podstavce (9)!

Zadní obložení (8) upevněte pomocí 6 nerezových šroubů k podstavci (9). U provedení s vibrační masáží opět připojte kabel adaptérovému kabelu ovládací skříň a zasuňte.

Namontujte spojovací díl sedadla s opěrkou nohou (6) a rovněž zádový polštář (1).

Instrukcja montażu dla hydraulików instalatorów:

Ważne: przed rozpoczęciem prac montażowych należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Miejsce montażu myjni powinno być ustalone z właścicielem salonu lub wykonane zgodnie z projektem.

uwaga:

- Myjnia przeznaczona jest do pracy w czystych i nie zawilgoconych pomieszczeniach
 - Do jej montażu należy używać elementów dostarczonych przez Olymp
 - Instalacja salonu musi być wyposażona w zawór redukcji ciśnienia. Zalecane ciśnienie wody dla myjni fryzjerskiej: **ok. 3 – 5 bar**.
 - należy zastosować nowy zestaw węży dostarczonych wraz z urządzeniem. Preparatu nie należy stosować stare węże.
1. Przyłącze myjni powinno posiadać zawór zabezpieczający aqua stop – automatyczne odcięcie dopływu wody
 2. Ułożyć szablon przyłączy myjni w miejscu jej montażu. Uwaga należy zastosować się do opisów na szablonie!
 3. Przygotować otwory do przyłączenia wody zimnej (**K**), ciepłej (**W**) oraz otwór odpływu (**A**).
 4. Zawory 1/2 cala do wody zimnej i ciepłej oraz odpływ 40 mm średnicy- połączony z syfonem
Ważne by średnice zaworów były wykonane zgodnie z uwagami umieszczonymi na szablonie.
 5. Należy upewnić się, że rozmieszczenie przyłączy i syfonu jest zgodne z polem zaznaczonym na szablonie.
 6. Wysokość wszystkich wykonanych przyłączy powinna wynosić 50 mm ponad poziom ukończonej podłogi.

Instrukcja montażu dla montażystów:

7. zdjąć tapicerkę oparcia (1):
- pociągnąć oparcie ku górze, zdemontować. W wersji z masażem – rozłączyć 4 kable od kabli adaptera prowadzące do transformatora
8. odłączyć siedzisko (2):
- poluzować 4 nakrętki (3) poniżej siedziska
- odkręcić 2 sześciokątne śruby (4) (łącznie siedzisko z ramą)
- rozłączyć element łączący siedzisko z podnóżkiem (6)
- pociągnąć siedzisko łącznie z podłokietnikami ku górze / zdjąć
- 8.1 dla myjni łączonych szeregowo :
- przygotować osłony (7) do połączenia tunelu instalacyjnego (**rys. 2**):
- wyciąć otwór średnicy 140 mm jak na rysunku
- upewnić się, że przyłącza zostały wykonane prawidłowo i pasują, jak pokazano na rysunku

Instrukcja montażu dla montażystów:

9. sprawdzić zgodność wykonanych przyłączy podłogowych (9) z szablonem instalacyjnym i zamocować myjnię do podłogi
6 x śruba m 10 x 125 / 30 mm ponad poziom ukończonej podłogi>
- 9.1 dla myjni łączonych szeregowo:
zamocować boczne panele osłonowe <7> z osłoną / tunelem instalacyjnym za pomocą taśmy Velcro
podłączyć myjnię do instalacji w tunelu instalacyjnego, właściwie dla każdej ze stron myjni (**rys. 2**).
uwaga: wspornik powinien znajdować się wewnątrz szachtu instalacyjnego.
połączyć z dolną częścią osłony tunelu instalacyjnego, zabezpieczyć taśmą PCV.

Instrukcja montażu dla hydraulików instalatorów:

10. Należy upewnić się, że wszystkie przyłącza i węże są zainstalowane równolegle. Podłączyć je z myjnią. Zawory powinny pozostać zamknięte podczas mocowania myjni. Połączyć odpływ z syfonem, zabezpieczyć uszczelką i nakrętką, wsunąć wąż odpływowy minimum 3 – 4 cm w głąb syfonu.
11. Ustawić mieszacz baterii w pozycji "zamknięte", otworzyć zawory. Sprawdzić czy nie mam przecieku. Sprawdzić działanie mieszacza. Oznaczenie czerwony / niebieski na mieszaczu powinno odpowiadać ciepłej i zimnej wodzie
12. Należy sprawdzić ciśnienie wody (powinno ono wynosić 3 do 5 bar) na zakończenie pracy należy przepłukać wszystkie doprowadzenia wody by upewnić się, że nie są one zanieczyszczone. Powinna istnieć możliwość łatwego odcięcia wody do myjni, zawór zabezpieczający powinien znajdować się w dostępnym miejscu na terenie salonu.

Wartości zasilania wymienione w niniejszej instrukcji dotyczą tylko jednej myjni. Jeśli istnieje potrzeba zamontowania więcej niż jednej myjni – wartości powinny wzrastać proporcjonalnie.

Uwaga : jeśli ciśnienie wody wynosi 5 bar, powinno być regulowane specjalnym reduktorem.

Nota dla właścicieli salonów :

Za wszelkie problemy wynikające z uszkodzenia myjni poprzez niewłaściwe jej zamontowanie odpowiada instalator. Wszelkie reklamacje związane z niewłaściwym zamontowaniem lub niewłaściwym użytkowaniem myjni nie będą uznawane jako reklamacja towaru u producenta.

Instrukcja montażu dla elektryków:

13. Przylącza elektryczne:

uwaga:

- **za przylącza elektryczne odpowiedzialni są wyłącznie autoryzowani elektrycy!**
- należy zapoznać się z zarządzeniem dotyczącym wymogów bezpieczeństwa dla salonów bezpieczeństwa – zgodność z normą IEC 60364 ...
- **należy pamiętać o zabezpieczeniu całego systemu przed przypadkowym rozłączeniem**
- należy zabezpieczyć całą instalację i wszystkie wtyczki przed przypadkowym zgnieciem lub rozerwaniem
- Kable układać w taki sposób, aby nie przebiegały w strefie elementów ruchomych! Unikać uszkodzeń np. zgniecień!
- Ze względów bezpieczeństwa mechanicznego oraz kompatybilności elektromagnetycznej w urządzeniu nie wolno zostawiać nadmiaru kabla.

Myjnia fryzjerska z bezpośrednim przyłączem:

- **myjnia fryzjerska musi być podłączona do elektrycznego wyjścia podłogowego przez wykwalifikowanego elektryka.**
- Przy przyłączy stałym: Kabel przyłączeniowy skrócić i podłączyć z zachowaniem możliwie najmniejszego nadmiaru do przylącza posadzkowego.

Instrukcja montażu dla montażystów:

Myjnia fryzjerska z przewodem zasilającym i wtyczką:

- myjnia fryzjerska jest „gotowa do podłączenia” i klient może ją podłączyć do gniazda w ścianie bez pomocy elektryka.
- **Należy sprawdzić czy przewody nie przechodzą pod konstrukcją myjni, należy wykluczyć ryzyko ich przecięcia przez ramę lub elementy ruchome myjni.**
- Wewnątrz myjni fryzjerskiej nie należy umieszczać żadnego gniazda wtykowego! Przewód zasilający należy zawsze przeprowadzać na zewnątrz i łączyć do gniazda wtykowego u klienta.
- nie powinno się podłączać myjni za pomocą przedłużacza
- przylące prądu powinno być łatwo dostępne, ale jednocześnie bezpiecznie zaizolowane
- w przypadku połączeń szeregowych przewodów zasilających nie powinien być przeciągany przez inne stanowiska

Instrukcja montażu dla elektryków i montażystów:

wariant dla pojedynczego stanowiska:

13.1 wariant przylącza stałego w podłodze: (rys 5)

Uwaga: przylące musi być przygotowane przez wykwalifikowanego elektryka!

- > Elektryczne: przylączyć główny przewód zasilający z podłogi do gniazda wtykowego (rys 3)
- > Wętknąć gniazdo do łącznika systemowego poniżej osłony i zamocować. (rys 4)

13.2 Wariant – główny przewód / podłączenie boczne: (rys 6)

montażystów:

- > wyprowadzić kable z wtyczką z myjni.

Wariant podłączenie szeregowo:

13.3 główna myjnia z podłączeniem stałym (dolnym) + następna dołączona szeregowo (rys 7)

elektryków:

- > podłączyć myjnię główną – wg 13.1

montażystów:

- > podłączyć myjnię drugą : wyprowadzić kable z pierwszej głównej myjni przez tunel boczny instalacyjny i przylączyć do drugiej myjni – w tym celu należy rozłączyć kable od transformatora , zamocować gniazdo łączące i zabezpieczyć taśmą izolacyjną. Podłączyć.

13.4 pierwsza myjnia podłączona kablem bocznym + następna dołączona szeregowo (rys 8)

montażystów:

- > podłączenie pierwszej myjni – wg 13.2
- > podłączenie drugiej myjni – rys 13.3

Instrukcja montażu dla montażystów:

14. montaż:

Zamocować siedzisko <2> do ramy i skrócić razem 2 sześciokątnymi śrubami<4>. Dokręcić 4 nakrętkami motylkowymi<3> poniżej siedziska. Zamocować osłony <7> do ramy<9> za pomocą taśmy Velcro.

Luźno zamontować 2 węże gumowe <ciepła i zimna woda> i odpływ powiązać je ze sobą, zabezpieczyć. Uwaga : 3 węże nie mogą stykać się z ramą myjni<9>

Zamontować osłonę tylną do ramy <8><9> za pomocą 6 metalowych śrób. W modelu z masażem sprawdzić połączenia wszystkich kabli z transformatorem i adapterem przylączyć elementy z siedziskiem i podnóżkiem <6> i zamontować tapicerkę oparcia<1>

Navodila za vode cevi monterje:

Pomembno: Pred montažo naprave pozorno preberite ta navodila. Z lastnikom salona in strokovnjakom za montažo določite natančno mesto postavitve v salonu.

Opozorilo:

- Enota za umivanje je namenjena za delovanje v čistih in suhih prostorih pri normalni sobni temperaturi.
- V sistemu vodotoka se mora uporabiti le originalne komponente proizvajalca.
- Inštalacija na mestu uporabe mora biti opremljena z ventilom za regulacijo tlaka. Priporočen tlak vode za postajo za šamponiranje: **pribl. 3–5 bar**.
- Uporabiti je treba nov komplet cevi, dobavljen z enoto. Starih cevi se ne sme uporabiti.

1. Cevi za dovod vode do enote za umivanje morajo biti opremljene z "Aqua-Stop" sistemom.
2. Postavite **šablono za montažo** na prej določeno mesto in jo uporabite za izvrtanje potrebnih lukenj. Upoštevajte opombe o šablono za montažo!
3. Naredite odprtine za mrzlo vodo (**K**), vročo vodo (**W**) in odpadno vodo (**A**).
4. Speljite skozi tla ½" cevi za dovod vroče in mrzle vode in odtočno cev premera 40 mm s priključnim ščitnikom za sifon.
5. Prepričajte se, da so zaporni ventili in sifon pravilno nameščeni in pravilno razmaknjeni (glejte šablono za montažo).
6. Višina priključnih cevi in odvodne cevi: ½" cev: 50 mm nad talnim nivojem odtok premera 40 mm: cev: 50 mm nad nivojem tal

Navodila za namestitev za monterje:

7. Snemite naslonsko blazino (1): Potegnite naslonjalo navzgor in ga odstranite. Na modelu z vibro-masažo izklopite 4 kable iz adapterskih kablov, ki vodijo do kontrolne enote.
8. Snemite sedežni del (2): Samo zrahljajte 4 krilne vijake (3) pod sedežem. Odstranite 2 vijaka s šestrobo glavo (4) (povezava med sedežem in ogradjem). Snemite element, ki povezuje sedež z podpornikom za noge (6). Potegnite sedež skupaj z nasloni za roke navzgor in odstranite.
- 8.1 Samo za vrstno postavitve:
Pripravite zgornji krovni del (7) za priključitev inštalacijskega jaška (**Slika 2**):
 - Naredite izrez premera 140 mm, kot je prikazano v ponazoritvi
 - Prepričajte se, da namestitvena stran ustreza tisti, ki je prikazana na grafu za montažo.

Navodila za namestitev za monterje:

9. Poravnajte nosilni del (9) skladno z montažno šablono in pritrdite na tla.
S 6 sidrnimi vijaki M 10 x 125 (podaljšek 30 mm nad nivojem tal) ali s kovinskimi vtiči s cilindričnim navojem za vijake s šestrobo glavo M 10 x 60.
- 9.1 Samo za vrstno postavitve:
Pritrdite stranska krovna dela (7) ob strani jaška enote z dvostranskim lepilnim trakom za montažo.
Pritrdite 2 namestitveni konzoli za inštalacijski jašek na oba stranska dela (**Slika 2**).
Opozorilo: Konzoli morata biti znotraj inštalacijskega jaška.
Pritrdite spodnji del jaška (krajni deli jaška morajo biti zavarovani s PVC trakom).

Navodila za vode cevi monterje:

10. Preverite, da so cevi/tlačne cevi in odtočna cev vzporedne. Priključite enoto. **Preprečite, da bi se zaporni ventili obračali medtem, ko jih privijate.** S tesnilom in spojno matico povežite odvodne cevi s sifonom. Vstavite odvodno cev vsaj 3 do 4 cm v sifon. Povežite odtok z odvodno cevjo s pomočjo cevne objemke.
11. Zaprite mešalno pipo. Odprite zaporni ventil in opravite preskus tesnosti, ko je mešalna pipa zaprta. Preverite mešanje vode. Dotok vroče in mrzle vode mora ustrezati barvnim simbolom na mešalni pipi.
12. Opravite tlačni preskus enote z vodnim pritiskom 8 barov. Nato nastavite pritisk na 3 do 5 barov. Po končani montaži pipe vedno izplaknite. Če je nameščenih več enot, je potrebna glavna regulacijska pipa. Ta pipa mora biti lahko dostopna iz salona.

Ta navodila za montažo veljajo za priključitev ene enote. Če se bo namestila več kot ena enota, mora biti presek cevi temu primerno večji.

Pomembno: Če pritisk vode presega 5 barov, ga je treba regulirati z redukcijskim ventilom.

Opomba za lastnike salonov:

Priključke, ki so opisani pod točkami 1 do 6 in 10 do 12, mora izvesti monter. Monter je odgovoren za kakršnekoli težave, ki bi se morebiti pojavile. Proizvajalec enote za ta opravila ne bo priznal nobenih reklamacij.

Navodila za namestitev za električarje:

13. Električni priključek:

Opozorilo:

- **Priključitev na električno omrežje mora izvesti pooblaščen električar!**
- Upoštevajte varnostne predpise za frizersko stroko. Montaža in delovanje morata biti v skladu s standardom IEC 60364 ...
- **Med sestavljanjem mora biti celoten sistem izključen iz električne energije in zavarovan pred nenamernim vklopom!**
- V enoti za umivanje uporabite le priključne vtiče, ki so priloženi napravi in navedeni v navodilih za montažo.
- Kabli morajo biti speljani tako, da niso v območju gibljivih delov! Tako se bodo preprečile poškodbe in lomi!
- Zaradi mehanske varnosti in elektromagnetske kompatibilnosti v enoti za umivanje ostati nič odvečnega kabla.

Postaja za šamponiranje z direktnim priključkom:

- **Postaja za šamponiranje mora v električno talno vtičnico priključiti kvalificirani električar**
- Enota z neposrednim priključkom: skrajšajte priključni kabel in ga spojite z vtičnico v tleh – s tem se znebite odvečnega kabla.

Navodila za namestitev za monterje:

Postaja za šamponiranje z električnim kablom in vtičem:

- **Postaja za šamponiranje je »pripravljena za priključitev« in jo lahko stranka priključi v stensko vtičnico brez pomoči električarja.**
- Električni kabel enote za umivanje mora biti speljan tako, da ni zataknjen med ogrodje enote in tlemi.
- V postajo za šamponiranje ne vgrajujte vtičnice! Električni kabel vedno položite zunaj postaje in ga priključite v vtičnico na lokaciji stranke.
- Enota za umivanje ne sme biti z električnim kablom priključena na električno omrežje s pomočjo kabelskega podaljška.
- Napeljite električni kabel tako, da bo vtikač zlahka dosegljiv in da se ga lahko izklopi iz stenske vtičnice.
- V primeru vrstne postavitve večjega števila enot, električni kabel ne sme biti priključen preko naslednje enote.

Navodila za montažo za električarje in monterje:

Variante za samostojne enote:

13.1 Varianta s trajno povezavo: (Slika 5)

Opozorilo: To vrsto priključka na električno omrežje lahko izvede le usposobljen električar.

- > Povežite električni kabel od tal do električne vtičnice **(Slika 3)**
- > Vstavite vtičnico v sistemski konektor pod krovnim delom in pritrdite varovalno spojko **(Slika 4)**

13.2 Varianta z električnim kablom: (Slika 6)

serviserje:

- > Speljite električni kabel navzven.

Variante vrstne postavitve:

13.3 Primarna vrstna enota s trajno povezavo + sekundarna vrstna enota: (Slika 7)

električarje:

- > Priključitev primarne vrstne enote - glejte 13.1

serviserje:

- > Priključitev sekundarne vrstne enote:
Speljite distribucijski kabel iz primarne vrstne enote skozi inštalacijski jašek in ga priključite na sekundarno vrstno enoto.: Za to snemite kontrolno enoto s spodnjega dela (dvostranski lepilni trak za montažo), vstavite sistemsko vtičnico distribucijskega kabla v kontrolno enoto in ga privijte z vijakom. Ponovno pritrdite kontrolno enoto na spodnji del.

13.4 Primarna vrstna enota z električnim kablom + sekundarna vrstna enota: (Slika 8)

serviserje:

- > Priključitev primarne vrstne enote - glejte 13.2
- > Priključitev sekundarne vrstne enote - glejte 13.3

Navodila za namestitev za monterje:

14. Sestavitev:

Pritrdite sedež (2) na okvir in pritrdite sedež in okvir z dvema navojnima vijakoma s šestrobo glavo (4).

Privijte 4 krilne vijake (3) pod sedežem.

Pritrdite krovne dele (7) na ogrodje (9) z dvostranskim lepilnim trakom za montažo.

Z veznimi vrvmi narahlo zvežite skupaj 2 tlačni cevi (vroča + mrzla) in odtočno cev.

Opozorilo: Te 3 cevi se nikjer ne smejo dotikati okvirja (9).

Pritrdite zadnji krovni del (8) na okvir (9) s 6 vijaki iz nerjavnega jekla. Na vibro-masažnem modelu ponovno priključite kable na adapterske kable kontrolne enote. Povežite element s priključitvijo sedeža s podpornikom za noge (6) in namestite naslonsko blazino (1).

Οδηγίες εγκατάστασης προς τους Εγκαταστάτες νερού:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν εγκαταστήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Ορίστε την ακριβή θέση στο κομμωτήριο, σε συνεργασία με τον ιδιοκτήτη του κομμωτηρίου και τον ειδικό για την εγκατάσταση.

Προσοχή:

- Ο λουτήρας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί σε καθαρό και ξηρό χώρο και σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.
 - Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή, για την παροχή νερού.
 - Στην οικιακή εγκατάσταση πρέπει να υπάρχει βαλβίδα μείωσης πίεσης.
 - Χρησιμοποιήστε το καινούργιο σετ εύκαμπτων σωλήνων που παρέχεται με τον λουτήρα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τους παλιούς.
1. Οι σωλήνες παροχής νερού στον λουτήρα πρέπει να διαθέτουν σύστημα "Aqua-Stop".
 2. Τοποθετήστε το **υπόδειγμα τοποθέτησης** στην καθορισμένη θέση και χρησιμοποιήστε το για να ανοίξετε τις απαραίτητες τρύπες. Ακολουθήστε τις οδηγίες του υποδείγματος τοποθέτησης!
 3. Ανοίξτε τις τρύπες για το κρύο νερό (**K**), το ζεστό νερό (**W**) και την αποχέτευση (**A**).
 4. Τοποθετήστε σωλήνες ½" για την παροχή ζεστού και κρύου νερού και σωλήνα αποχέτευσης διαμέτρου 40 mm, με μούφα για το σιφόνι.
 5. Βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες διακοπής και το σιφόνι βρίσκονται στη σωστή θέση και στη σωστή απόσταση μεταξύ τους (βλ. υπόδειγμα τοποθέτησης).
 6. Ύψος σύνδεσης σωλήνων παροχής και αποχέτευσης: Σωλήνας ½": 50 mm πάνω από το πάτωμα, διάμετρος: 40 mm. Σωλήνας αποχέτευσης: 50 mm πάνω από το πάτωμα.

Οδηγίες εγκατάστασης προς τους Εγκαταστάτες:

7. Αφαιρέστε το μαξιλάρι πλάτης (1):
- Τραβήξτε το μαξιλάρι πλάτης προς τα πάνω και αφαιρέστε το. Στο μοντέλο με παλμικό μασάζ, αποσυνδέστε τα 4 καλώδια από τον προσαρμογέα που οδηγούν στη μονάδα ελέγχου.
8. Αφαιρέστε το σώμα καθίσματος (2):
- Χαλαρώστε μόνο τις 4 πεταλούδες (3) κάτω από το κάθισμα
- αφαιρέστε τα 2 εξάγωνα παξιμάδια (4) (σύνδεση καθίσματος και σκελετού)
- Αφαιρέστε το τμήμα που ενώνει το κάθισμα με το υποπόδιο (6)
- Τραβήξτε προς τα πάνω το κάθισμα μαζί με τα μπράτσα και αφαιρέστε
- 8.1 **Μόνο για εγκατάσταση σε σειρά:**
Προετοιμάστε τα τμήματα καλύμματος (7) για σύνδεση του κορμού εγκατάστασης (**Σχ. 2**):
- Ανοίξτε μια οπή διαμέτρου 140 mm, όπως φαίνεται στο σχήμα
- Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά τοποθέτησης αντιστοιχεί σε αυτή που φαίνεται στο διάγραμμα εγκατάστασης.

Οδηγίες εγκατάστασης προς τους Εγκαταστάτες:

9. Ευθυγραμμίστε τη βάση της συσκευής (9) σύμφωνα με το υπόδειγμα τοποθέτησης και σταθεροποιήστε την στο πάτωμα
6 μπουλόνια αγκύλωσης M 10 x 125 (που εξέχουν κατά 30 mm από το πάτωμα) ή μεταλλικές υποδοχές με μετρικό σπείρωμα για βίδες allen M 10 x 60.
- 9.1 **Μόνο για εγκατάσταση σε σειρά:**
Ασφαλίστε τα τμήματα πλευρικού καλύμματος (7) στην πλευρά του κορμού με την ταινία Velcro.
Συνδέστε 2 βραχίονες στήριξης του κορμού τοποθέτησης σε κάθε πλευρικό τμήμα (**Σχ. 2**)
Προσοχή: οι βραχίονες πρέπει να είναι μέσα στον κορμό εγκατάστασης.
Συνδέστε το κάτω τμήμα του κορμού (οι άκρες του κορμού πρέπει να προστατεύονται με ταινία από PVC).

Οδηγίες εγκατάστασης προς τους Εγκαταστάτες νερού:

10. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες παροχής/πίεσης και αποχέτευσης είναι παράλληλες. Συνδέστε τον λουτήρα. **Φροντίστε ώστε οι βαλβίδες διακοπής να μην περιστρέφονται καθώς τις βιδώνετε.** Συνδέστε τον σωλήνα αποχέτευσης στο σιφόνι, χρησιμοποιώντας ένα παξιμάδι-ρακόρ. Τοποθετήστε τον σωλήνα αποχέτευσης 3-4 εκατοστά μέσα στο σιφόνι. Συνδέστε το στόμιο αποχέτευσης στον σωλήνα αποχέτευσης, χρησιμοποιώντας έναν σφικτήρα σωλήνων.
11. Κλείστε την αναμεικτική μπαταρία. Ανοίξτε τη βαλβίδα διακοπής και ελέγξτε αν υπάρχει διαρροή όταν η μπαταρία είναι κλειστή. Ελέγξτε την ανάμειξη του νερού. Η παροχή ζεστού και κρύου νερού πρέπει να αντιστοιχούν στα χρωματιστά σύμβολα πάνω στη μπαταρία.
12. Ελέγξτε την πίεση του λουτήρα, με πίεση νερού 8 bar. Κατόπιν, ρυθμίστε την πίεση στα 3-5 bar. Όταν ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, ξεπλύνετε τους σωλήνες νερού. Αν εγκατασταθούν περισσότεροι από έναν λουτήρες, πρέπει να τοποθετήσετε και γενικό διακόπτη νερού, στον οποίο θα έχετε εύκολη πρόσβαση μέσα στο κομμωτήριο

Οι ακόλουθες οδηγίες τοποθέτησης ισχύουν για τη σύνδεση του λουτήρα. Αν πρόκειται να εγκατασταθούν περισσότεροι από ένας λουτήρες, αυξήστε αναλόγως τη διατομή του σωλήνα

Προσοχή! Αν η πίεση του νερού είναι μεγαλύτερη των 5 bar, πρέπει να ρυθμίζεται με την κατάλληλη βαλβίδα μείωσης πίεσης.

Σημείωση για τους ιδιοκτήτες κομμωτηρίου:

Οι συνδέσεις που περιγράφονται στα σημεία 1 ως 6 και 10 ως 12 πρέπει να γίνουν από τον εγκαταστάτη, που είναι υπεύθυνος για τυχόν προβλήματα που θα προκύψουν. Ο κατασκευαστής του λουτήρα δεν αποδέχεται απαιτήσεις εγγύησης ή αποζημίωσης για αυτές τις εργασίες.

Οδηγίες εγκατάστασης για ηλεκτρολόγους:

13. Ηλεκτρική σύνδεση:

Προσοχή:

- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους ηλεκτρολόγους!
- Τηρείτε τους κανονισμούς που ισχύουν για τα κομμηττήρια. Η εγκατάσταση και λειτουργία πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο IEC 60364 ...
- Κατά τη συναρμολόγηση, όλο το σύστημα δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και να μην υπάρξει περίπτωση τυχαίας σύνδεσης!
- Για τον λουτήρα χρησιμοποιήστε μόνο τα βύσματα που παρέχονται με τη συσκευή και αναφέρονται στις οδηγίες εγκατάστασης!
- Τα καλώδια δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά ή να ακουμπούν σε κινούμενα εξαρτήματα. Προσοχή στις φθορές ή στη συνθλιβή τους από τα εξαρτήματα αυτά.
- Για λόγους μηχανικής ασφάλειας καθώς και την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα κανένα επιπλέον καλώδιο δεν μπορεί να είναι τοποθετημένο στο λουτήρα.

Λουτήρας απευθείας σύνδεσης:

- Ο λουτήρας πρέπει να συνδέεται στην ηλεκτρική πρίζα του δαπέδου από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μονάδα με απευθείας σύνδεση: κοντύνετε τη σύνδεση του καλωδίου και συνδέστε το στην αναμονή δαπέδου με λιγότερο επιπλέον καλώδιο.

Οδηγίες εγκατάστασης προς τους Εγκαταστάτες:

Λουτήρας με καλώδιο τροφοδοσίας και φως:

- Ο λουτήρας είναι "έτοιμος για σύνδεση στην πρίζα" και μπορεί να συνδεθεί σε μια επιτοίχια πρίζα από τον πελάτη χωρίς τη βοήθεια ηλεκτρολόγου.
- Το καλώδιο παροχής ρεύματος του λουτήρα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να μην σφηνώνει μεταξύ του λουτήρα και του πατώματος.
- Μην τοποθετείτε πρίζες στο εσωτερικό του λουτήρα! Δρομολογείτε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας εκτός του λουτήρα και συνδέστε το σε πρίζα στο χώρο του πελάτη.
- Ο λουτήρας με καλώδιο παροχής ρεύματος δεν πρέπει να συνδέεται στο ρεύμα με μπαλαντέζα.
- Τοποθετήστε το καλώδιο παροχής ρεύματος έτσι ώστε το βύσμα να είναι εύκολα προσβάσιμο και να μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα από την πρίζα.
- Αν πρόκειται να εγκατασταθούν σε σειρά πολλοί λουτήρες, το καλώδιο παροχής ρεύματος δεν πρέπει να συνδέεται μέσω άλλων λουτήρων.

Οδηγίες εγκατάστασης για ηλεκτρολόγους και εγκαταστάτες:

Παραλλαγές για εγκατάσταση ενός λουτήρα:

13.1 Παραλλαγή μόνιμης σύνδεσης: (Σχ. 5)

Προσοχή! Η σύνδεση αυτή πρέπει να γίνει μόνο από ηλεκτρολόγο!

- > Συνδέστε τα καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος από το πάτωμα στο βύσμα συστήματος που διατίθεται με τη συσκευή (Σχ. 3)
- > Τοποθετήστε την πρίζα στο βύσμα συστήματος κάτω από το κάλυμμα και κουμπώστε την ασφάλεια (Σχ. 4)

13.2 Παραλλαγή καλωδίου τροφοδοσίας: (Σχ. 6)

Εγκαταστάτες:

- > Κατευθύνετε το κεντρικό καλώδιο προς τα έξω.

Παραλλαγές εγκατάστασης σε σειρά:

13.3 Βασική μονάδα σε σειρά με μόνιμη σύνδεση + δευτερεύουσα μονάδα σε σειρά: (Σχ. 7)

ηλεκτρολόγους:

- > Σύνδεση της βασικής μονάδας σε σειρά – βλ. 13.1

Εγκαταστάτες:

- > Σύνδεση της δευτερεύουσας μονάδας σε σειρά: Κατευθύνετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη βασική μονάδα σε σειρά μέσω του κορμού εγκατάστασης και συνδέστε το στη δευτερεύουσα μονάδα. Για τον σκοπό αυτό, αφαιρέστε τη μονάδα ελέγχου από το κάτω μέρος της εγκατάστασης (ταινία Velcro), ενώστε το βύσμα συστήματος του καλωδίου τροφοδοσίας στη μονάδα ελέγχου και στερεώστε με τη βίδα. Συνδέστε ξανά τη μονάδα ελέγχου στην εγκατάσταση.

13.4 Βασική μονάδα σε σειρά με κεντρικό καλώδιο + δευτερεύουσα μονάδα σε σειρά: (Σχ. 8)

Εγκαταστάτες:

- > Σύνδεση της βασικής μονάδας σε σειρά – βλ. 13.2
- > Σύνδεση της δευτερεύουσας μονάδας σε σειρά – βλ. 13.3

Οδηγίες εγκατάστασης προς τους Εγκαταστάτες:

14. Συναρμολόγηση:

Συνδέστε το σώμα καθίσματος (2) στον σκελετό και ασφαλίστε το κάθισμα και τον σκελετό με τα δύο εξάγωνα παξιμάδια (4).

Σφίξτε τις 4 πεταλούδες (3) κάτω από το κάθισμα. Ασφαλίστε τα τμήματα καλύμματος (7) στον σκελετό (9) με την ταινία Velcro.

Συνδέστε χαλαρά τους 2 σωλήνες πίεσης (ζεστό & κρύο νερό) και τον σωλήνα αποχέτευσης χρησιμοποιώντας κολάρα.

Προσοχή:

Οι 3 σωλήνες δεν πρέπει να εφάπτονται με τον σκελετό (9) σε κανένα σημείο.

Ασφαλίστε το πίσω τμήμα καλύμματος (8) στον σκελετό (9) με τις 6 ανοξείδωτες βίδες. Στο μοντέλο με παλμικό μασάζ, ενώστε ξανά τα καλώδια στα καλώδια προσαρμογέα της μονάδας ελέγχου.

Συνδέστε το τμήμα που ενώνει το κάθισμα με το υποπόδιο (6) και τοποθετήστε ξανά το μαξιλάρι πλάτης (1).

Инструкция по монтажу для сантехника оборудования:

Внимание: Перед проведением монтажа подробно ознакомиться с инструкцией. Выбрать вместе с владельцем салона и планировщиком точное положение мойки.

Внимание:

- Мойка предусмотрена к эксплуатации в чистых и сухих помещениях при обычной комнатной температуре.
 - В системе водоснабжения разрешается использовать только оригинальные детали изготовителя.
 - При установке в домашних условиях должен быть предусмотрен клапан понижения давления. Рекомендуемое давление воды для кресла-мойки: **прибл. 3 – 5 бар**
 - Необходимо использовать комплект новых шлангов, поставляемый вместе с мойкой, старые шланги использовать не разрешается.
1. Трубопроводы, подводящие свежую воду к мойке, оборудованы устройством „Aqua-Stop“.
 2. Уложить **монтажный шаблон** на выбранное место и использовать его для сверления отверстий. Учитывать указания на монтажном шаблоне!
 3. Просверлить отверстия для холодной (**К**), горячей (**W**) воды и водостока (**A**).
 4. Ввести через отверстия в полу ½-дюймовые трубы для горячей и холодной воды, а также сточную трубу Ø 40 мм с монтажной муфтой для подключения гидравлического затвора (сифона).
 5. Точно соблюсти положение и расстояние между запорными вентилями и гидравлическим затвором (сифоном) (см. указания на монтажном шаблоне).
 6. Высота труб для воды и сточной трубы:
½-дюймовые трубы: 50 мм над уровнем пола,
сточная труба Ø 40 мм: 50 мм над уровнем пола.

Инструкция по монтажу установке оборудования:

7. Демонтаж обивки спинки кресла (1):
- Снять спинку, вытягивая ее вверх. В исполнении с вибрационным массажем вытащить 4 кабеля из втулок соединительных кабелей, ведущих к блоку управления.
8. Демонтаж сиденья (2):
- **Отпустить 4 барашковых винта (3)** под сиденьем.
- Удалить 2 винта с внутренним шестигранником (4) (соединение сиденья с рамой).
- Отсоединить сиденье от подставки для ног (6).
- Снять сиденье с подлокотниками, вытягивая его вверх.
- 8.1 **Только при последовательной инсталляции:**
Подготовить элементы обшивки (7) для подключения инсталляционного канала:
- Вырезать отверстие Ø 140 мм согласно **Рис. 2**.
- Следить за правильным выбором монтажной стороны согл. схеме установки!!

Инструкция по монтажу установке оборудования:

9. Выверить опорную конструкцию (9) по монтажному шаблону и прикрепить ее к полу:
Используйте 6 крепежных болта М 10 x 125 (выпирают на 30 мм вверх от пола) либо металлические стопоры с метрической резьбой для шестигранных шурупов М 10 x 60.
- 9.1 **Только при последовательной инсталляции:**
Закрепить элементы боковой обшивки (7) посредством ленты-липучки на стороне канала на мойке.
На этих боковых частях установить по 2 крепежных уголка для монтажа инсталляционного канала **Рис. 2**.
Внимание: Уголки должны находиться внутри инсталляционного канала!
Смонтировать нижнюю часть канала (концы канала должны быть защищены профилем из ПВХ).

Инструкция по монтажу для сантехника оборудования:

10. Следить за параллельным расположением труб / напорных шлангов и сточного шланга. Подключить систему. **При свинчивании предохранить запорные вентили от перекручивания.** Подключить сточный шланг к гидравлическому затвору (сифону) с помощью прокладки и накидной гайки. Ввести сливной шланг как минимум на 3-4 см в гидравлический затвор (сифон). Соединить хомутом сливной наконечник со сливным шлангом.
11. Подключить смеситель. Открыть запорный вентиль и проверить герметичность в закрытом положении смесителя. Проверить воду после смесителя. Подача горячей и холодной воды должна соответствовать цветным символам на смесителе.
12. Проверить систему при давлении воды 8 бар. После этого установить давление воды на значение 3-5 бар. По окончании работ по подключению обязательно промыть водопроводные трубы. При подключении нескольких моек предусмотреть главный запорный кран, который должен находиться в хорошо доступном месте рядом с салоном.

Данная инструкция по монтажу действительна для подключения одной мойки. При установке нескольких моек трубы должны иметь соответственно больший диаметр.

Внимание: При давлении воды более 5 бар необходимо понизить давление соответствующим редукционным вентилем.

Указания для владельца салона:

Подключения, описанные в пп. 1 - 6 и 10 – 12, должны выполняться сантехником. За все связанные с этим неполадки отвечает сантехник. Гарантия фирмы-изготовителя мойки на указанные работы не распространяется!

Инструкция по электрика:

13. Подключение к электросети

Внимание:

- **Электрические подключения должны выполняться силами квалифицированного электрика!**
- Необходимо соблюдать правила техники безопасности, действующие для парикмахерских салонов. Установка и эксплуатация оборудования должны осуществляться согласно ИЕС 60364 ...
- **При монтажных работах следует всегда полностью обесточивать всю систему, предохраняя ее от несанкционированного включения!**
- В системе мойки разрешается применять только входящие в объем поставок или указанные в инструкции по монтажу штепсельные разъемы !
- Кабели следует прокладывать так, чтобы они не находились в зоне подвижных деталей! При этом необходимо исключить повреждения и заземления!
- По соображениям механической безопасности и электромагнитной совместимости не следует допускать мотков кабелей в системе.

Кресло-мойка с прямым подключением:

- **Кресло-мойка должна подключаться к напольной розетке силами квалифицированного электрика.**
- При стационарном подключении: укоротить соединительный кабель и подключить к отверстию в полу при минимальной избыточной длине.

Инструкция по монтажу установке оборудования:

Кресло-мойка с кабелем и вилкой:

- Кресло-мойка поставляется «готовой к подключению» и может быть подключена к настенной розетке силами покупателя без помощи электрика.
- **Кабель питания должен выводиться из прибора таким образом, чтобы он не заземлялся между рамой прибора и полом.**
- Не размещайте штепсельные розетки внутри кресла-мойки! Выводите кабель наружу и подключайте его к настенной электрической розетке.
- Не разрешается подключать мойку с кабелем для присоединения к сети питания через удлинитель.
- Кабель для присоединения к сети должен прокладываться так, чтобы к вилке имелся свободный доступ и ее можно было легко вынуть из розетки.
- При последовательной схеме соединения нескольких моек не разрешается прокладывать кабель питания одной мойки через другую мойку.

Инструкция по монтажу для электрика и установке оборудования:

Варианты единичной установки:

- 13.1 Вариант со стационарным подключением: (Рис. 5)
Внимание: этот тип соединения должен прокладываться только квалифицированным электриком!
 > Выходящий из пола сетевой кабель подключается к прилагаемой системной втулке (Рис. 3)
 > Вставить втулку в системный штеккер под деталью обшивки и закрыть предохранительную скобу (Рис. 5).
- 13.2 Вариант с сетевым кабелем: (Рис. 6)
сборщиков:
 > Вывести наружу кабель с сетевой вилкой.

Варианты с последовательным подключением:

- 13.3 Последовательное соединение со стационарным подключением + последовательная вспомогательная установка (Рис. 7)
электрика:
 > Подключение главной установки последовательного соединения см. 13.1
сборщиков:
 > Подключение вспомогательной установки последовательного соединения:
 Провести распределительный кабель главной установки последовательного соединения через инсталляционный канал и подключить ко вспомогательной установке последовательного соединения. Для этого отсоединить блок управления от нижней конструкции (лента-липучка), вставить системную втулку распределительного кабеля в блок управления и предохранить ее винтом. Снова прикрепить блок управления к нижней конструкции.
- 13.4 Главная установка последовательного соединения с сетевым кабелем + вспомогательная установка последовательного подключения: (Рис. 8)
сборщиков:
 > Подключение главной установки последовательного соединения см. 13.2
 > Подключение вспомогательной установки последовательного соединения см. 13.3

Инструкция по монтажу установке оборудования:

14. Сборка

Установить сиденье (2) на раму и соединить сиденье и раму посредством 2 болтов с внутренним шестигранником (4).

Затянуть 4 барашковых болта (3) под сиденьем. Закрепить элементы обшивки (7) на раме (9) с помощью ленты-липучки.

2 напорных шланга (горячая вода + холодная вода) и шланг для сточной воды неплотно связать в пучок кабельными стяжками.

Внимание: 3 шланга не должны нигде соприкасаться с рамой (9)!

Прикрепить задние элементы обшивки (8) на раме (9) с помощью 6 болтов из нержавеющей стали. При исполнении с вибрационным массажем вновь насадить и задвинуть кабель на соединительный кабель блока управления. Смонтировать узел: сиденье с подставкой для ног (6) и спинка (1).

Szerelési utasítások vízvezeték-szerelőknél:

Fontos: A készülék telepítése előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat. A szalon tulajdonosával és a szerelővel határozza meg pontosan a berendezés helyét a szalonban.

Vigyázat:

- A mosógység csak tiszta és száraz helyiségben használható, normál szobahőmérsékleten.
- A vízellátó rendszerben csak a gyártó által biztosított eredeti alkatrészek használhatók.
- Az épület vízvezetékrendszerét nyomáscsökkentő szeleppel kell ellátni. A fejmosóhoz ajánlott víznyomás: **kb. 3–5 bar**.
- Az egységhez mellékelt új tömlőkészletet kell használni. Régi tömlőket nem szabad használni.

1. A mosógység vízellátó csöveit „Aqua-Stop” rendszerrel kell ellátni.
2. Helyezze a **szerelősablont** a kívánt helyre, és segítségével fúrja ki a szükséges lyukakat. Olvassa el a szerelősablonon látható megjegyzéseket!
3. Készítse el a hideg víz (**K**), a meleg víz (**W**) és a szennyvíz (**A**) furatait.
4. Készítse el a hideg víz (**K**), a meleg víz (**W**) és a szennyvíz (**A**) furatait.
5. Ügyeljen az elzárószelep és a szifon megfelelő elhelyezésére és távolságára (lásd a szerelősablont).
6. Az összekötő csövek és a lefolyócső magassága:
1/2"-os cső: 50 mm-rel a padlóburkolat fölött 40 mm átmérőjű lefolyócső: 50 mm-rel a padlóburkolat fölött

Szerelési utasítások szerelvényszerelőknél:

7. Vegye le a háttámla párnáját (1):
- Húzza felfelé a háttámlát, majd távolítsa el. A vibromasszázs modellen válassza le a 4 kábelt a vezérlődobozba vezető adapterkábelekről.
8. Válassza le az ülés testét (2):
- Csak az ülés alatti 4 szárnyas csavart (3) lazítsa meg.
- Távolítsa el a 2 hatszögletű imbuszcsavart (4) (amely az ülést és a vázat rögzíti egymáshoz).
- Válassza le az ülést a lábtartóhoz rögzítő elemet (6).
- A karfáknál fogva húzza fel az ülést, és vegye le
- 8.1 csak sorba telepített vízvezetékhez:
Készítse elő a burkolatokat (7) a kábelcsatorna rögzítéséhez (**2. ábra**):
- Vágjon ki egy 140 mm átmérőjű részt az ábra szerint.
- Ügyeljen rá, hogy a szerelési oldal megfeleljen a szerelési ábrán láthatónak!

Szerelési utasítások szerelvényszerelőknél:

9. Az alszerkezetet (6) állítsa be a szerelősablonnak megfelelően, és rögzítse a padlóhoz:
6 db M 10 x 125-ös horgonycsavar (30 mm-rel a burkolt padló fölött) vagy fémdugók metrikus menettel hatlapfejű M 10 x 60-as csavarokhoz.
- 9.1 Csak sorba szereléshez:
Az oldallapokat (7) rögzítse a csatorna oldalához a tépőzáras szalaggal.
A kábelcsatorna 2 sarokvasát illessze ezekhez az oldalrészekhez (**2. ábra**).
Vigyázat:
A sarokvasakat illessze a kábelcsatornába!
A kábelcsatorna végeit élvédőkkel kell ellátni!
Szerelje fel a csatorna alsó részét.
A csatorna felső részét helyezze felülre.

Szerelési utasítások vízvezeték-szerelőknél:

10. Ügyeljen rá, hogy a csövek/nagy nyomású tömlők és a lefolyócső párhuzamosak legyenek. Csatlakoztassa az egységet. **Ügyeljen rá, hogy az elzárószelepek felcsavarozáskor ne forduljanak el.** A lefolyótömlőt csatlakoztassa a szifonhoz egy tömítéssel és egy hollandi anyával. A lefolyótömlőt legalább 3–4 cm-re tolja be a szifonba. Csatlakoztassa a lefolyóátvezetőt a lefolyótömlőhöz egy szorítóbilinccsel.
11. Zárja el a keverőcsapot. Nyissa ki az elzárószelepet, és zárt keverőcsap mellett ellenőrizze a szivárgást. Ellenőrizze a keverőcsap működését. A hideg és meleg víznek meg kell felelnie a keverőcsapon látható színjelzéseknek.
12. Ellenőrizze az egység nyomását 8 bar víznyomásnál. Majd állítsa be a nyomást 3–5 bar értékre. A telepítés befejezése után mindig öblítse át a vízvezetékeket. Ha több egységet telepítenek, szükség van egy központi szabályozó csapra. Ennek a csapnak a szalonban könnyen elérhető helyen kell lennie.

Ezek a szerelési utasítások az egység csatlakoztatására vonatkoznak. Ha több egységet telepít, a cső keresztmetszetét megfelelő mértékben növelni kell.

Fontos: Ha a víznyomás meghaladja az 5 bart, nyomáscsökkentő fojtószelepet kell alkalmazni.

Megjegyzés szalontulajdonosoknak:

Az 1 - 6 és 10 - 12 pontban leírt csatlakoztatásokat a szerelőnek kell elvégeznie. A szerelő felelős minden esetleges problémáért. Az egység gyártója nem vállal jótállást az ebből a munkából eredő problémákért.

Szerelési utasítások villanyszerelőknél:

13. Elektromos csatlakozás:

Vigyázat:

- **Az elektromos bekötést kizárólag erre felhatalmazott villanyszerelők végezhetik!**
- Tartsa be a fodrászipar biztonsági előírásait. A telepítést és az üzemeltetést a IEC 60364 ... normával összhangban kell végezni.
- **Az összeszerelés idejére a teljes rendszert le kell választani az áramforrásról, és meg kell akadályozni annak nem szándékos bekapcsolását!**
- A mosógységhez csak a berendezéshez mellékelt és a szerelési utasításokban ismertetett tápcsatlakozó használható!
- A kábeleket úgy kell elrendezni, hogy azok ne kerüljenek mozgó tárgyak közelébe! Így kell megakadályozni a sérüléseket és zúzódásokat!
- A mechanikai biztonság és az elektromágneses kompatibilitás miatt a maradék kábelt nem szabad a hajmosó egységbe rejtetni.

Közvetlen bekötésű fejmosó:

- **A fejmosót képesített villanyszerelőnek kell az elektromos padlócsatlakozóba bekötni.**
- Közvetlenül csatlakoztatott egységek: rövidítse meg a csatlakozókábelt, hogy kevesebb legyen a felesleg, és csatlakoztassa a padlón lévő kivezetéshez.

Szerelési utasítások szerelvényszerelőknél:

Fejmosó hálózati kábelrel és csatlakozódugóval:

- A „hálózathoz csatlakoztatható” fejmosó egy fali csatlakozóaljzatba illeszthető, ehhez villanyszerelő segítsége nem szükséges.
- **Az egységből kilépő tápkábelt úgy kell elhelyezni, hogy az ne szorulhasson az egység váza és a padló közé!**
- Semmilyen aljzatot ne helyezzen a fejmosó belsejébe! A hálózati kábelt minden esetben kívül vezesse, és a felhasználó helyiségében található hálózati csatlakozóaljzatba illessze.
- A tápkábelrel ellátott mosógységeket nem szabad hosszabbítón keresztül csatlakoztatni az áramforráshoz.
- A tápkábelt úgy rendezze el, hogy a dugó könnyen elérhető és a fali csatlakozóból könnyen kihúzható legyen.
- Ha több mosógységet telepít egy sorba, a tápkábel nem csatlakoztatható a további egységeken keresztül.

Szerelési utasítások villanyszerelőknél és szerelvényszerelőknél:

Változatok egyetlen egységhez:

13.1 Közvetlen csatlakozású változat: (5. ábra)

Vigyázat: Az ilyen fajta csatlakoztatást csak képzett

- > a padlóból kivezetett tápkábelt csatlakoztassa rendszerhez mellékelt aljzathoz (3. ábra)
- > a rendszer aljzatát helyezze be a rendszercsatlakozóba, és zárja le biztonságosan (4. ábra)

13.2 Tápkábeles változat: (6. ábra)

szerelvényszerelőknél:

- > vezesse ki a tápcsatlakozót.

Változatok sorba -szereléshez:

13.3 Első egység a sorban közvetlen csatlakozással + másodlagos egység a sorban: (7. ábra)

villanyszerelőknél:

- > Az elsődleges egység csatlakoztatása a sorban – lásd: 13.1

szerelvényszerelőknél:

- > A másodlagos egység csatlakoztatása a sorban: Az elosztókábelt vezesse a szerelőknél az elsődleges egységtől a másodlagos egységig, és csatlakoztassa hozzá: Ehhez válassza le a vezérlődobozt az alszerkezetről (tépőzáras), az elosztókábel aljzatát helyezze a vezérlődobozba, és rögzítse a csavarral. Rögzítse vissza a vezérlődobozt az alszerkezetre.

13.4 Sorba telepített elsődleges egység tápkábelrel + másodlagos egységgel: (8. ábra)

szerelvényszerelőknél:

- > Az elsődleges egység csatlakoztatása a sorban – lásd: 13.2
- > A másodlagos egység csatlakoztatása – lásd: 13.3

Szerelési utasítások szerelvényszerelőknél:

14. Összeszerelés:

Rögzítse az üléstestet (2) a vázra, majd rögzítse az ülést és a vázat a 2 hatszögletű imbuszcavarral (4). Húzza meg a 4 szárnyas csavart (3) az ülés alatt. Rögzítse a burkolatot (7) a vázhoz (9) a tépőzárral.

A 2 nagy nyomású tömlőt (meleg és hideg), valamint a lefolyótömlőt kösse össze lazán kábelrögzítővel.

Vigyázat: A 3 tömlő sehol sem érhet a kerethez (9).

A hátsó burkolatot (8) rögzítse a vázhoz (9) a 6 rozsdamentes acélcsavarral. A vibromasszázs modellen csatlakoztassa újra a kábeleket a vezérlődoboz adapterkábeleivel.

Szerelje fel az ülést a lábtartóhoz (6) rögzítő elemet, és tegye a helyére a háttámla párnáját (1).

Upute za montažu za vodoinstalatore:

Važno: Pažljivo pročitajte ove upute prije montiranja uređaja. Odredite odgovarajuće mjesto u salonu zajedno s vlasnikom salona i stručnjakom za montažu.

Opres:

- Praonik je namijenjen za rad u čistim i suhim prostorijama pri normalnoj sobnoj temperaturi.
 - Za spajanje na vodoopskrbni sustav moraju se koristiti samo originalni dijelovi koje isporučuje proizvođač.
 - Instalacija u objektu mora biti opremljena regulatorom pritiska vode. Preporučeni pritisak vode za glavoper: **oko 3 – 5 bara**.
 - Treba upotrijebiti komplet novih cijevi koji je isporučen s uređajem. Ne smiju se koristiti stare cijevi.
1. Vodoopskrbne slavine na uređaju za pranje moraju biti opremljene sustavom „Aqua-Stop”.
 2. Postavite **šablona za montažu** u određeni položaj i koristite ga za bušenje potrebnih rupa. Pridržavajte se oznaka na šablona za montažu!
 3. Napravite rupe za hladnu (**K**), toplu (**W**) i otpadnu vodu (**A**).
 4. Postavite cijevi promjera ½" za toplu i hladnu vodoopskrbu, a cijev promjera 40 mm kao odvodnu liniju povežite pomoću rukavca sa sifonom kroz pod.
 5. Pazite da su zaustavni ventili i sifon u ispravnom položaju i ispravno razmješteni (pogledajte šablona za montažu)
 6. Visina spojnih cijevi i odvodne cijevi:
cijev od ½": 50 mm iznad završne podne obloge
odvodna cijev od 40 mm promjera: 50 mm iznad završne podne obloge

Upute za montažu za montera uređaja:

7. Odvajanje jastuka naslona (1):
Povucite naslon sjedala prema gore i izvadite ga. Na modelu s vibracijsko-masažnom značajkom odspojite 4 kabela s adaptera koji vodi do upravljačke kutije.
8. Odvajanje naslona sjedala (2):
Otpustite **samo** 4 leptir-vijka (3) ispod sjedala. Ukonite dva imbus vijka (4) (spoj sjedala i okvira). Odvojite element koji spaja sjedalo s naslonom za noge (6).
Povucite sjedalo zajedno s naslonom za ruke prema gore i izvadite ga.
- 8.1 Samo za vodovodnu instalaciju kod linijske montaže:
Pripremite stražnju oblogu (7) za spajanje instalacijske kanalice:
izrežite na dimenzije 140 mm, kako je prikazano na **Sl. 2**
Provjerite odgovara li ugradbena strana onoj koja je prikazano na dijagramu za montažu!

Upute za montažu za montera uređaja:

9. Poravnajte podlogu (6) u skladu s šablonom za montažu i učvrstite u pod:
6 temeljnih vijaka M 10 x 125 (proširenje 30 mm iznad dovršenog poda) ili metalni čepovi s metričkim navojem za imbus vijke M 10 x 60.
- 9.1. Samo za linijsku montažu:
Pričvrstite dijelove bočne obloge (7) na strani vodilice jedinice pomoću čičak trake.
Pričvrstite 2 montažna držača za instalacijsku vodilicu na svaki od ovih bočnih dijelova (**Sl. 2**).
Opres:
Pričvrstite kutne nosače unutar instalacijske kanalice!
Krajevi kanalice moraju biti zaštićeni rubom obloga!
Montirajte donji dio kanalice.
Stavite gornji dio kanalice na vrh.

Upute za montažu za vodoinstalatore:

10. Provjerite jesu li cijevi/tlačna crijeva i odvodno crijevo paralelni. Spojite uređaj. **Ne dozvolite da se zaustavni ventili okreću dok ih pritežete vijcima.**
Spojite odvodno crijevo na sifon pomoću brtve i spojne matice. Umetnite odvodno crijevo najmanje 3 do 4 cm u sifon. Spojite odvodnu čahuru na odvodno crijevo pomoću obujmice za crijevo.
11. Zatvorite slavinu za miješanje. Otvorite zaustavni ventil i provjerite ima li curenja dok je slavinu za miješanje zatvorena. Provjerite miješanje vode. Dovod vruće i hladne vode moraju odgovarati boji simbola na slavinu za miješanje.
12. Provjerite tlak uređaja tlakom vode od 8 bara. Zatim postavite tlak na 3 do 5 bara. Po završetku montaže, uvijek isperite cijevi za vodu. Ako je montirano više od jednog uređaja, obvezno montirajte središnju regulacijsku slavinu. Ova slavinu mora biti na lako dostupnom mjestu u salonu.

Ove upute za montažu vrijede za priključenje jednog uređaja. **Ako treba montirati više uređaja, presjek cijevi treba povećati sukladno tome.**

Važno: Ako je tlak vode veći od 5 bara, mora se regulirati pomoću ventila za smanjenje tlaka.

Napomena vlasnicima salona:

Priključke opisane u točkama 1 do 6 i 10 do 12 moraju izvesti instalateri. Instalater je odgovoran za sve probleme koji se mogu pojaviti. Proizvođač uređaja ne pruža jamstvo za ovaj posao.

Upute za montažu za električare:

13. Električni priključak:

Oprez:

- **Električne priključke smiju priključivati samo ovlašteni električari!**
- Moraju se poštovati sigurnosni propisi frizerske radnje. Montaža i rad uređaja moraju biti u skladu s normom IEC 60364 ...
- **Tijekom izvođenja montaže čitav sustav mora biti isključen iz napajanja i osiguran od nenamjernog uključenja!**
- Za praonik upotrebljavajte samo utične konektore koji su isporučeni s uređajem i propisani u uputama za montažu!
- Kabeli moraju biti razmješteni tako da nisu blizu pokretnih dijelova! Tako se sprječava njihovo oštećenje ili nagnječenje!
- Zbog mehaničke sigurnosti i elektromagnetske kompatibilnosti u praoniku se ne smije ostaviti višak kabela.

Glavoper s izravnim priključkom:

- **Samo ovlašteni električar može prikopčati glavoper u podnu električnu utičnicu.**
- Uređaj s izravnim priključkom: skratite priključni kabel i spojite ga za podnu utičnicu tako da preostane mali višak kabela.

Upute za montažu za montera uređaja:

Glavoper s naponskim kabelom i utikačem:

- Glavoper je „spreman za ukopčavanje” i korisnik ga može sam ukopčati u utičnicu bez pomoći električara.
- **Kabel za napajanje uređaja mora biti postavljen tako da se ne zaglavi između okvira uređaja i poda!**
- Ne montirajte utičnicu unutar glavopera! Naponski kabel uvijek provedite izvana i ukopčajte u postojeću utičnicu u lokalu korisnika.
- Praonik s kabelom za napajanje ne smije biti spojen na mrežu pomoću produžnog kabela.
- Rasporedite kabele za napajanje tako da je utikač lako dostupan i da se može odvojiti iz zidne utičnice.
- U slučaju montiranja nekoliko praonika, trebaju biti montirani u nizu. Kabel za napajanje ne smije biti spojen preko drugog uređaja.

Upute za montažu za električare i montažu za montera uređaja:

Varijante pojedinačnih uređaja:

13.1 Varijanta izravnog spajanja: (SI. 5)

Oprez: Ovakvu vrstu spajanja smije provoditi samo ovlašteni električar!

- > spojite mrežni kabel od poda do priložene utičnice sustava **(SI. 4)**
- > umetnite utičnice sustava u konektor sustava i zatvorite sigurnosne kvačice **(SI. 4)**

13.2 Varijanta mrežnog kabela: (SI. 6)

montera uređaja:

- > Usmjerite mrežni utikač prema van.

Varijante -serijske montaže:

13.3 Primarna jedinica u nizu uređaja s izravnim priključkom + sekundarna jedinica u nizu: (SI. 7)

električare:

- > Povezivanje primarne jedinice u nizu uređaja – pogledajte 13.1

montera uređaja:

- > Priključivanje sekundarne jedinice u nizu uređaja:
Provedite razdjelni kabela iz primarne jedinice kroz instalacijsku osovinu i spojite ga na sekundarnu jedinicu: Kako biste to postigli, odvojite upravljačku kutiju od podloge (pričvršćeno Velcro trakom), umetnite utičnicu sustava razdjelnog kabela u upravljačku kutiju i pričvrstite vijkom. Vratite upravljačku kutiju na podlogu.

13.4 Primarna jedinica u nizu s mrežnim kabelom + sekundarna jedinica u nizu: (SI. 8)

montera uređaja:

- > Povezivanje primarne jedinice u nizu uređaja – pogledajte 13.2
- > Povezivanje sekundarne jedinice u nizu uređaja – pogledajte 13.3

Upute za montažu za montera uređaja:

14. Sastavljanje:

Namjestite naslon sjedala (2) na okvir te ga pričvrstite pomoću dva imbus vijka (4).

Zategnite 4 leptir-vijka (3) ispod sjedala.

Pričvrstite dijelove obloge (7) na okvir (9) pomoću Velcro trake.

Labavo spojite dvije tlačne cijevi (vruće + hladno) i odvodno crijevo pomoću vezice za kabele.

Oprez: Tri crijeva ni na jednom mjestu ne smiju dodirivati okvir (9).

Pričvrstite stražnji dio obloge (8) na okvir (9) pomoću 6 vijaka od nehrđajućeg čelika. Na modelu s vibracijsko-masažnom značajkom, ponovno spojite kabele na adapter upravljačke kutije.

Pričvrstite element koji povezuje sjedalo s naslonom za noge (6) i uklopite jastuk naslona (1).

Инструкция за монтаж на водопроводни инсталатори:

Важно: Прочетете тези инструкции преди инсталирането. Определете точното място в салона заедно със собствениците му и специалистите.

Внимание:

- Модулът за измиване е предназначен за работа в чисти и сухи помещения при нормална стайна температура.
 - В системата за водоподаване може да се използват само доставени от производителя, оригинални компоненти.
 - Инсталацията в сградата трябва да се оборудва с намаляващ налягането клапан. Препоръчвано налягане на водата за станцията за шампоан: приблизително 3 – 5 bar.
 - Необходимо е да се използва доставения с модула нов набор от маркучи. Не трябва да се използват стари маркучи.
1. Тръбите за подаване на вода към модула за измиване трябва да бъдат оборудвани със система "Aqua-Stop".
 2. Поставете монтажния шаблон на определено място и го използвайте за да пробиеите необходимите дупки. Следете внимателно монтажния шаблон!
 3. Направете дупки за студената вода (**К**), за топлата (**W**) и за обратната вода (**A**).
 4. Нагласете 1/2" **тръби** за топлата и студената вода и 40 mm диам. отводнителна тръба със свързващ ръкав за сифона през земята.
 5. Уверете се че спиращите кранчета и сифона са правилно поставени (виж монтажния шаблон).
 6. **Големината** на свързващата тръба и отводнителната тръба: 1/2" тръба: 50 mm над нивото на пода 40 mm диам. отводнителна тръба: 50 mm над нивото на пода.

Инструкция за монтаж на монтажници на Уреди:

7. Разкачете калъфката на облегалката (1):
 - Дръпнете облегалката нагоре и я махнете. За модела с вибро масаж, откачете 4 кабела от адаптера който води до контролната кутия.
8. Отделете седалката (2):
 - Само отпуснете 4 винта (3) под седалката
 - Махнете 2 шестоъгълни болта (4) (връзката между седалката и профила)
 - Разкачете елемента свързващ седалката със стойката за крака (6)
 - Дръпнете седалката заедно с подлакътниците нагоре и я махнете
- 8.1 За взаимно свързване само:
Подгответе горната част (7) за връзка на инсталационния вал (**фиг. 2**):
 - Отрежете парче с диаметър 140 mm както е показано на илюстрацията
 - Уверете се, че монтажната страна отговаря на схемата за инсталация.

Инструкция за монтаж на монтажници на Уреди:

9. Изравнете основата (9) в зависимост от шаблона и я подсигурете за пода. 6 анкерни болта М 10 x 125 (продължаващи 30 mm над подовата настилка) или метални тапи с метрична резба за шестостенни винтове М 10 x 60.
- 9.1 За взаимно свързване само:
Закрепете добре страничните покривни части (7) към конзолната страна на елемента, като използвате Velcro лента.
Съединете две сглобяващи скоби за инсталиращата конзола към всеки от тези странични елементи (**фиг. 2**).
Внимание: Скобите трябва да са от вътрешната страна на вала.
Съединете най-долния елемент към конзолата (краищата на конзолата трябва да бъдат защитени от PVC лента).

Инструкция за монтаж на водопроводни инсталатори:

10. Уверете се, че тръбите/дупките за налягане и отводняващите тръби са успоредни. Свържете частта. **Възпрепятствайте спиращите клапи от завъртане преди те да бъдат завинтени.** Свържете маркуча за обратната вода със сифона използвайки плomba и уплътняваща част. Вкарайте маркуча за обратна вода най-малко 3-4 см в сифона. Свържете отводнителната втулка към маркуча за обратната вода използвайки маркучена скоба.
11. Затворете смесителния кран. Отворете спиращата клапа и проверете за течове със смесителя. Проверете смесената вода. Топлата вода и студената вода трябва да отговарят на съответните си цветове на смесителя.
12. Проверете налягането на частта с 8 бара водно налягане. После нагласете налягането от 3 до 5 бара. След завършване на инсталацията, винаги измивайте водните тръби. Централния регулиращ кран е необходим ако е инсталирана повече от една част. Този кран трябва да бъде на лесно и достъпно място.

Тези инструкции се прилагат само за инсталирането на една част. Ако е инсталирана повече от една, тръбите с напречен разрез трябва да се увеличават съответстващо.

Внимание: Ако водното налягане е повече от 5 бара, коригирайте го от спиращата налягането клапа.

Внимание за собствениците на салони:

Всичко описано от под точка 1 до 6 и 10 до 12 трябва да бъдат изпълнени от специалист. Той ще бъде отговорен ако възникне някакъв проблем. Производителя не приема никакви рекламации за тази работа

Инструкция за електротехници:

13. Електрическа връзка:

Внимание:

- **Електрическите връзки трябва да бъдат направени от упълномощени електротехници!**
- Необходимо е да се спазват препоръките за безопасност при фризьорски услуги. Монтажът и работата трябва да се извършват в съответствие с норматив IEC 60364 ...
- **По време на монтажа цялата система трябва да се изолира от захранването и да се обезопаси по отношение на случайно включване!**
- В модула за измиване използвайте само доставените с уреда съединители за включване, посочени в монтажните инструкции!
- Кабелите трябва да бъдат организирани по такъв начин, че да не бъдат в близост до движещи се части! Да се избягват повреди и счупвания!
- Във връзка с механичното обезопасяване, както и с електромагнитната съвместимост, в модула за шампоан не трябва да остават излишни кабели.

Станция за шампоан с директна връзка:

- Станцията за шампоан трябва да се свърже към подовия контакт от квалифициран електротехник.
- Модул с директно свързване: скъсете свързващия кабел и го свържете към подовия контакт с по-малко излишен кабел.

Инструкция за монтаж на монтажници на Уреди:

Станция за шампоан със захранващ кабел:

- Станцията за шампоан е "готова за свързване" и може да се включи в стенен контакт от клиента без помощта на електротехник.
- **Захранващият кабел от модула трябва да се положи по такъв начин, че да не е заключен между рамата на модула и пода!**
- Не поставяйте никакви контакти в станцията за шампоан! Винаги полагайте захранващия кабел отвън и включвайте в щепсел на място.
- Модулът за измиване със захранващ кабел не трябва да се свързва към захранването с удължителен кабел.
- Полагайте захранващия кабел така, че щепселът да бъде лесно достъпен и да може да се изключва незабавно от контакта.
- Ако по линията трябва да се монтират няколко модула за измиване, захранващият кабел не трябва да се свърза с отдалечени модули.

Инструкция за електротехници и за монтаж на монтажници на Уреди:

Варианти за единични модули:

13.1 Вариант с трайна връзка: (фиг. 5)

Внимание: този тип връзка трябва да се извършва само от квалифициран електротехник!

- > Свържете главния кабел към захранването (фиг. 3)
- > Поставете щепсела в системата под горната част и го захранете чрез заключващи скоби (фиг. 4)

13.2 Вариант с главния кабел: (фиг. 6) **монтажници:**

- > Насочете главния щепсел навън.

Варианти за взаимно свързване:

13.3 Първичен подреден елемент с постоянно свързване + вторичен подреден елемент: (фиг. 7)

електротехници:

- > Свързване на първичния подреден елемент - виж 13.1

монтажници:

- > Свързване на вторичния подреден елемент: Прекарайте захранващия кабел от първичния подреден елемент през инсталиращата конзола и свържете с вторичния подреден елемент. За да го направите, отделете контролната кутия от подструктурата (Velcro закрепване), включете предвиденото гнездо на захранващия кабел към контролната кутия и обезопасете с винт. Наново закрепете контролната кутия към подструктурата.

13.4 Първичен подреден елемент с основен кабел + вторичен подреден елемент: (фиг. 8)

монтажници:

- > Свързване на основния подреден елемент - виж 13.2
- > Свързване на вторичния подреден елемент - виж 13.3

Инструкция за монтаж на монтажници на Уреди:

14. Сглобяване:

Закачете седалката (2) за профила и я подсигурете чрез 2 шестоъгълни болта (4).

Затегнете 4 винта (3) под седалката.

Подсигурете горната част (7) за профила (9) използвайки Velcro ленти.

Вържете свободно 2 отводнителни маркуча (топлия + студения) и отводнителния маркуч заедно използвайки скоба.

Внимание: 3 маркуча не трябва да опират в профила (9) в никакъв случай.

Подсигурете задната горна част (8) за профила (9) използвайки 6 не ръждавеещи винта. На вибро масаж модела, свържете на ново кабелите към адаптер кабелите на контролната кутия.

Закачете елемента свързващ седалката с поставката за крака (6) и нагласете калъфката за облегалката (1).

Návod k montáži pre inštalatérov:

Dôležité: Najprv si pozorne prečítajte návod a až potom začnite s montážou. S majiteľom salónu a špecialistom na zariadenie predmetu určite presné umiestnenie v salóne.

Pozor:

- Umývacia jednotka je určená na prevádzku v čistých a suchých miestnostiach pri bežnej izbovej teplote.
 - V systéme prívodu vody musia byť použité len originálne komponenty dodávané výrobcom.
 - Vodoinštalácia v domácnosti musí obsahovať tlakový redukčný ventil. Odporúčaný tlak vody pre umývaciu stanicu: pribl. 3 – 5 bar.
 - Musíte použiť novú sadu hadíc dodávanú s jednotkou. Nesmiete použiť staré hadice.
1. Potrubia prívodu vody do umývacej stanice musia byť vybavené systémom „Aqua-Stop“.
 2. **Montážnu šablónu** položte na určené miesto a použite k navrtaniu otvorov. Dodržujte pokyny týkajúce sa montážnej šablóny!
 3. Vytvorte **otvory** pre **K** (studenú), **W** (teplú) a **A** (odpadovú) vodu.
 4. **Trubku 1/2"** pre teplú a studenú vodu a rovnako tak trubku Ø 40 mm s pripojovacou armatúrou pre pachový uzáver (sifón) pre odpadovú vodu vedľa cez podlahu.
 5. Dbajte na dodržanie presného **umiestnenia** a vzdialenosti uztváracích ventilov a pachového uzáveru (sifónu) - viď montážna šablóna.
 6. **Výškové rozmery** pripojovacieho potrubia a odpadu: Trubka 1/2": 50 mm nad hotovou podlahou. Odpadová trubka Ø 40 mm: 50 mm nad hotovou podlahou.

Návod k montáži pre montérov zariadení **predmetov**:

7. Demontujte chrbtovú opierku (1):
 - chrbtovú časť vytiahnite hore. V prevedení s vibračnou masážou vysuňte 4 káble adaptérového kábla, ktoré vedú do ovládacej skrine.
8. Demontujte teleso sedáka (2):
 - 4 krídlové šrouby (3) pod sedadlom len uvoľnite.
 - Odstráňte 2 šrouby s vnútorným šesťhranom (4) (upevnenie sedadla k podstavcu).
 - Oddeľte spojovací diel sedadla s opierkou nôh (6).
 - Sedadlo s laktovými opierkami vytiahnite hore.
- 8.1 Len pre radovú inštaláciu:

Pripravte dielce obloženia (7) pre pripojenie instalačnej šachty (**obr. 2**):

 - Vytvorte výrez Ø 140 mm podľa obrázku: dajte pozor na stranu montáže podľa zariadenia plán!!

Návod k montáži pre montérov zariadení **predmetov**:

9. Spodnú časť konštrukcie (9) vyrovajte podľa instalačnej šablóny a upevnite k podlahe. 6 kotviacich skrutiek M 10 x 125 (s presahom 30 mm nad dokončenú podlahu) alebo kovové hmoždinky s metrickým závitom pre šesťhranné skrutky M 10 x 60.
- 9.1 Len pre radovú inštaláciu:

bočné obloženie (7) upevnite k zariadeniu na strane šachty pomocou suchého zipsu.

na tieto bočné diely namontujte 2 upevňovacie uholníky pre instalačnú šachtu (**obr. 2**).

Pozor: uholníky musia ležať vo vnútri instalačnej šachty!

namontujte spodné diely šachty (konce šachty musia byť chránené profilom z PVC).

Návod k montáži pre inštalatérov:

10. Dbajte na dodržanie rovnobežnej polohy trubiek/tlakových hadíc a odpadovej hadice. Pripojte zariadenie. **Uzatváracie ventily pri šroubovaní pridržierte proti otáčaniu.** K pripojeniu odpadovej hadice a pachového uzáveru (sifónu) použite tesnenie a presuvnú maticu. Odpadovú hadicu zasuňte najmenej 3-4 cm do pachového uzáveru (sifónu). Výstupné hrdlo pripojte pomocou hadicovej spony k odpadovej hadici.
11. Pripojte zmiešavaciu batériu. Otvorte uzávierací ventil a pri zatvorenej zmiešavacej batérii zkontrolujte tesnosť. Zkontrolujte zmiešavanie vody. Prívody teplej a studenej vody musia súhlasiť s farebnými symbolmi na zmiešavacej batérii.
12. Urobte tlakovú skúšku vodným tlakom 8 bar. Potom nastavte tlak na 3-5 bar. Po dokončení instalačných prác je bezpodmienečne nutné vodovodné vedenie prepláchnuť. U viacerých zariadení je potrebné použiť centrálny uzávierací ventil. Ten musí byť v salóne ľahko prístupný.

Návod k montáži platí pre pripojovanie jedného zariadenia. U viac zariadení je treba zodpovedajúcim spôsobom zväčšiť prierez potrubí.

Dôležité: Pri tlaku vody nad 5 bar je treba tlak regulovať pomocou redukčného ventilu.

Pokyny pre majiteľa salónu:

Prevedenie prípojok pod bodmi 1 - 6 a 10 - 12 je treba zveriť inštalatérovi. Za prípadné poruchy, ku ktorým tu dôjde, je zodpovedný inštalatér. Výrobca zariadenia nepreberá žiadnu záruku za tieto práce!

Návod k montáži pro elektromechaniky:

13. Elektrické pripojenie:

Pozor:

- **Elektrické inštalácie môžu vykonávať len autorizovaní elektrotechnici!**
- Je nevyhnutné dodržať bezpečnostné predpisy v odvetví kaderníctva. Inštalácia a prevádzka musí byť v súlade s normou IEC 60364 ...
- **Počas montáže musí byť celý systém izolovaný od zdroja napájania a zabezpečený pred neúmyselným zapnutím!**
- V umývacej jednotke používajte len pripájacie konektory dodávané so spotrebičom a uvedené v pokynoch k montáži!
- Káble musia byť usporiadané tak, aby neboli v blízkosti pohybujúcich sa komponentov! Je nevyhnutné predísť poškodeniu alebo privretiu!
- Z dôvodov mechanickej bezpečnosti, ako aj elektromagnetickej kompatibility nesmú byť v umývacej jednotke uložené žiadne presahujúce káble.

Umývacia stanica s priamym pripojením:

- **Umývaciu stanicu musí pripojiť k podlahovej zásuvke kvalifikovaný elektrotechnik.**
- Jednotka s priamym pripojením: skráťte pripojovací kábel a pripojte ho k podlahovej zásuvke s kratším presahom kábla.

Návod k montáži pre montérov zariadení

Umývacia stanica s napájacím káblom:

- Umývacia stanica je „pripravená na zapojenie“ a zákazník ju môže pripojiť k nástennej zásuvke bez pomoci elektrotechnika.
- **Napájací kábel jednotky musí byť umiestnený tak, aby nebol privretý medzi rámom jednotky a podlahou!**
- Do vnútra umývacej stanice nikdy neumiestňujte žiadnu zásuvku! Napájací kábel vedte vždy z vonkajšej strany a pripojte ho k zásuvke v miestnosti zákazníka.
- Umývacia stanica s napájacím káblom nesmie byť pripojená pomocou predlžovacieho kábla.
- Napájací kábel umiestnite tak, aby bola zástrčka ľahko dostupná a bolo možné ju odpojiť od nástennej zásuvky.
- V prípade paralelnej inštalácie viacerých umývacích jednotiek nesmie byť napájací kábel pripojený cez ďalšie jednotky.

Návod k montáži pro elektromechaniky a montérov zariadení

Varianty pre samostatné jednotky:

13.1 Variant s pevným pripojením: (obr. 5)

Pozor: tento typ pripojenia môže vykonávať len kvalifikovaný elektrotechnik!

- > Pripojte dodanú systémovú zásuvku (**obr. 3**)!
- > Nasadte zásuvku v systémovom konektore pod dielcom obloženia a zaistite túto sponou (**Obr. 4**).

13.2 Variant so sieťovým káblom: (obr. 6)

Montérov:

- > Sieťový kábel vyvedte von.

Varianty radovej inštalácie:

13.3 Hlavné radové zariadenie s pevným pripojením + vedľajšie radové zariadenie: (obr. 7)

Elektrikár:

- > Pripojenie hlavného radového zariadenia vid' 13.1.

Montérov:

- > Pripojenie vedľajšieho radového zariadenia: rozdeľovací kábel hlavného radového zariadenia vedte instalačnou šachtou a pripojte k vedľajšiemu radovému zariadeniu: uvoľnite ovládaci skriňu pod spodnou konštrukciou (upevnenie na suchý zips), zasuňte systémový konektor rozdeľovacieho kábla v ovládacej skrini a zaistite šroubom. Ovládaci skriňu opäť upevnite ku spodnej konštrukcii.

13.4 Hlavné radové zariadenie so sieťovým káblom + vedľajšie radové zariadenie: (obr. 8)

Montérov:

- > Pripojenie hlavného radového zariadenia vid' 13.2.
- > Pripojenie vedľajšieho radového zariadenia vid' 13.3.

Návod k montáži pre montérov zariadení

14. Zmontovanie:

Teleso sedadla (2) nasadte na podstavec, sedadlo a podstavec upevnite pomocou 2 šroubov s vnútorným šesťhranom (4).

Utiahnite 4 krídlové šrouby (3) pod sedadlom.

Dielce obloženia (7) upevnite pomocou suchého zipsu ku podstavcu (9).

2 tlakové hadice (teplá + studená voda) a odpadovú hadicu voľne spojte k sebe pomocou káblovej spony.

Pozor: Tieto 3 hadice sa na žiadnom mieste nesmú dotýkať podstavca (9)!

Zadné obloženie (8) upevnite pomocou 6 nerezových šroubov ku podstavcu (9). V prevedení s vibračnou masážou opäť pripojte kábel adaptérového kábla ovládacej skrine a zasuňte.

Namontujte spojovací diel sedadla s opierkou nôh (6) a rovnako chrbtovú opierku (1).

Montāžas instrukcijas instalētājiem:

Svarīgi: Pirms iekārtas instalācijas kārtīgi izlasiet šīs instrukcijas! Kopā ar salona īpašnieku un instalācijas speciālistu nosakiet precīzu vietu salonā.

Brīdinājums:

- Mazgāšanas iekārta ir paredzēta lietošanai tīrās un sausās telpās ar normām atbilstošu istabas temperatūru.
- Veidojot ūdens padeves sistēmu, drīkst izmantot tikai ražotāja piegādātās oriģinālās daļas.
- Ēkas iekārtai jābūt aprīkotai ar redukcijas vārstu. Ieteicamais matu mazgāšanas stacijas ūdens spiediens: apm. no 3 līdz 5 bāriem
- Jāizmanto iekārtas komplektācijā iekļautais jaunais šļūtenju komplekts. Nedrīkst izmantot vecas šļūtenes.

1. Mazgāšanas iekārtas ūdens padeves caurulēm jābūt aprīkotām ar „Aqua-Stop” sistēmu.
2. Novietojiet montāžas šablonu noteiktajā pozīcijā un lietojiet to, lai izurbtu nepieciešamos caurumus!
Ievērojiet piezīmes uz montāžas šablona!
3. Izveidojiet caurumus aukstajam ūdenim (**K**), karstajam ūdenim (**W**) un notekūdenim (**A**)!
4. Novietojiet ½" caurules karstā un aukstā ūdens padevei un 40 mm diametra notekcauruli ar savienojuma uznavu sifonam caur grīdu!
5. Nodrošiniet, lai apstādināšanas vārsts un sifons ir pareizā pozīcijā un pareizi novietoti (skat. montāžas šablonu)!
6. Savienojuma cauruļu un notekcaurules **augstums**:
½" caurule: 50 mm virs pabeigtas grīdas 40 mm diametra notekcaurule: 50 mm virs pabeigtas grīdas:

Montāžas instrukcijas iekārtas montāžas atslēdzniekiem:

7. Atvienojiet muguras balsta spilvenus (1):
- Pastumiet muguras balstu uz augšu un noņemiet!
Vibromasāžas modelim atvienojiet 4 kabeļus No adaptera kabeļiem, kas ved uz kontroles kārbu!
8. Atvienojiet sēdvietu (2):
- Tikai atbrīvojiet 4 spārnu skrūves (3) zem sēdvietas!
- Izņemiet 2 heksagonās ligzdas skrūves(4) (savienojums starp sēdvietu un rāmi)!
- Atvienojiet elementus, kas pievieno sēdvietu pie kājas balsta (6)!
- Pastumiet sēdvietu kopā ar roku balstiem uz augšu un noņemiet!
- 8.1 Tikai iekšējās līnijas instalācijai:
Sagatavojiet seguma daļas (7) instalācijas šahtas savienošanai (**2. zīm.**):
- Izgrieziet 140 mm diametru daļu, kā tas ir parādīts ilustrācijā!
- Pārliecinieties, ka montāžas puse atbilst tam, kas tiek rādīts instalācijas diagrammā!

Montāžas instrukcijas iekārtas montāžas atslēdzniekiem:

9. Sakartojiet apakšstruktūru (9) atbilstoši instalācijas šablonam un piestipriniet pie grīdas!
6 enkurskrūves M 10 x 125 (izvirzītas 30 mm virs gatavā grīdas seguma) vai metāla aizbāžņi ar metrisko vītņi sešstūrīgalvas skrūvē M 10 x 60.
- 9.1 Tikai iekšējās līnijas instalācijai:
Nostipriniet malas seguma daļas (7) pie vienības šahtas malas, lietojot Velcro lenti.
Piestipriniet 2 montāžas braketes instalācijas šahtu pie katras šīs malas daļas (**2.zīm.**).
Brīdinājums: Braketes jāinstalē instalācijas vārpstas iekšienē.
Piestipriniet šahtas zemāko daļu (šahtas galiem ir jābūt aizsargātiem ar PVC strēmeli).

Montāžas instrukcijas instalētājiem:

10. Pārliecinieties, ka caurules/spiediena šļūtene un notekcaurules šļūtene ir paralēli. Pievienojiet vienību.
Sargājiet apstādināšanas vārstus no griešanas, kamēr tie tiek uzskrūvēti. Pievienojiet notekūdeņu šļūteni sifonam, lietojot zīmogu un vienības galviņu. Ievietojiet notekūdeņu šļūteni vismaz 3 līdz 4 cm sifonā. Pievienojiet notekūdeņu sazarojumu notekūdeņu šļūtenei, lietojot šļūtenes skavu.
11. Aizveriet jaucējkrānu! Atveriet apstādināšanas vārstu! Atveriet apstādināšanas vārstu un pārbaudiet, vai nav sūce, ja jaucējkrāns ir aizvērts! Pārbaudiet sajaukto ūdeni! Karstā un aukstā ūdens padevei jāatbilst iekrāsotajam simbolam uz jaucējkrāna.
12. Pārbaudiet vienības spiedienu ar 8 bāru ūdens spiedienu! Tad uzlieciet spiedienu uz 3 līdz 5 bāriem! Veicot instalācijas darbu, vienmēr izskalojiet ūdens caurules! Ja tiek instalēts vairāk par vienu vienību, tiek prasīts centrālais regulējošais krāns. Šim krānam salonā ir jābūt viegli aizsniēdamam.

Šīs montāžas instrukcijas attiecas uz vienas vienības pievienošanu. Ja jā- instalē vairāk nekā viena vienība, caurules šķērssekciju atbilstoši jāpalielina.

Svarīgi: Ja ūdens spiediens ir virs 5 bāriem, to jāregulē ar spiediena samazināšanas vārstu.

Piezīme salona īpašniekiem:

Savienojumus, kas ir aprakstīti no 1. līdz 6. un no 10. līdz 12. punktiem, jāveic instalētājam. Instalētājs ir atbildīgs par jebkurām problēmām, kas var rasties. Vienības ražotājs neapstiprinās šī darba garantijas prasības.

Montāžas instrukcijas elektriķiem:

13. Elektriskais savienojums:

Brīdinājums:

- **Elektrosavienojumus drīkst veidot tikai pilnvaroti elektriķi!**
- Jāievēro friziera aroda drošības noteikumi. Uzstādīšanai un lietošanai jāatbilst standartam IEC 60364 ...
- **Montāžas laikā visai sistēmai jābūt izolētai no barošanas avota un nodrošinātai pret neparedzētu ieslēgšanos!**
- Mazgāšanas iekārtas montāžā izmantojiet tikai tās komplektācijā iekļautos un montāžas instrukcijā norādītos spraudņus.
- Kabeļi jāizvieto tā, lai tie neatrastos kustīgu daļu tuvumā! Tādējādi var novērst bojājumus un saspiešanu!
- Mehāniskās drošības, kā arī elektromagnētiskās saderības nolūkā lieko kabeļu garumu nedrīkst ievietot matu mazgāšanas iekārtā.

Matu mazgāšanas stacija ar tiešu savienojumu:

- **Tikai kvalificēts elektriķis drīkst pieslēgt matu mazgāšanas staciju grīdas elektrības kontaktligzdai.**
- Tikai kvalificēts elektriķis drīkst pieslēgt matu mazgāšanas staciju grīdas elektrības kontaktligzdai.

Montāžas instrukcijas iekārtas montāžas atslēdzniekiem:

Matu mazgāšanas stacija ar elektrotīkla kabeli:

- Matu mazgāšanas stacija ir jau gatava pievienošanai, un pircējs to var pievienot spraudligzdai bez elektriķa palīdzības.
- **Iekārtas barošanas kabelis jāizvieto tā, lai tas netiktu iespiests starp iekārtas rāmi un grīdu!**
- Neizvietojiet nevienu spraudligzdu matu mazgāšanas stacijas iekšienē. Vienmēr maršrutējiet elektrotīkla vadu ārpus tās un pievienojiet to pircēja darba vietas spraudligzdai.
- Mazgāšanas iekārtu ar barošanas kabeli nedrīkst pievienot barošanas avotam, izmantojot pagarinātājkabeļi.
- Izvietojiet barošanas kabeli tā, lai var viegli piekļūt spraudnim un lai kabeli var izolēt no sienas kontaktligzdas.
- Gadījumā, ja jāuzstāda vairākas mazgāšanas iekārtas rindā, barošanas kabeli nevar savienot caur papildu iekārtām.

Montāžas instrukcijas elektriķiem un montāžas atslēdzniekiem:

Atsevišķo iekārtu varianti:

13.1 Pastāvīgi savienots variants: (Fig. 5)

- IEVĒROJIET PIESARDZĪBU:** šāda veida savienojumu drīkst izveidot tikai kvalificēts elektriķis!
- > Pievienojiet strāvas kabeli no grīdas pie piegādātās sistēmas ligzdas (**3. zīm.**)
 - > Ievietojiet ligzdu sistēmas savienotājā zem seguma daļas un aizveriet slēgi (**4. zīm.**)!

13.2 Strāvas kabeļa variants: (Fig. 6. zīm.)

montāžas atslēdzniekiem:

- > Ievietojiet strāvas spraudkontakta ārpusē!

Līnijas instalācijas varianti:

13.3 Primārās līnijas vienības savienojums ar + sekundārās līnijas vienību: (7. zīmējums)

elektriķiem:

- > Primārās iekšējās līnijas vienības savienojums – skat. 13.1

montāžas atslēdzniekiem:

- > Sekundārās iekšējās līnijas savienojums: Ielieciet sadales kabeli no primārās iekšējās līnijas caur instalācijas šahtu un pievienojiet pie sekundārās iekšējās līnijas vienības: Lai to izdarītu, atdaliet kontroles kārbu no apakšstruktūras (Velcro stiprinājuma), ievietojiet sadales kabeļa sistēmas ligzdu kontroles kārbā un nodrošiniet ar skrūvi. Vēlreiz piestipriniet kontroles kārbu apakšstruktūrai.

13.4 Primārā iekšējās līnijas vienība ar strāvas kabeli + sekundārā iekšējā vienība: (8. zīm.)

montāžas atslēdzniekiem:

- > Primārās iekšējās līnijas vienības savienojums – skat. 13.2
- > Sekundārās iekšējās līnijas savienojums: – skat. 13.3

Montāžas instrukcijas iekārtas montāžas atslēdzniekiem:

14. Montāža

Piestipriniet sēdvietu pie (2) rāmja un nodrošiniet sēdvietu un rāmi, lietojot 2 heksagonas ligzdas skrūves (4).

Pievelciet 4 spārnu skrūves (3) zem sēdvietas! Nostipriniet seguma daļas (7) pie rāmja (9), lietojot Velcro lenti!

Brīvi sasaistiet kopā 2 spiediena šļūtenes (karstā un aukstā ūdens) un notekcaurules šļūteni, lietojot kabeļa saites!

Brīdinājums: 3 šļūtenes nedrīkst pieskārties rāmim (9) kādā punktā.

Nostipriniet aizmugurējo seguma daļu (8) pie rāmja (9), lietojot 6 nerūsējoša tērauda skrūves. Vibro masāžas modelim pievienojiet kabeļus kontroles kārbas adaptera kabeļiem.

Pievienojiet elementu, pievienojot sēdvietu kāju atbalstam (6), un nostipriniet muguras atbalsta spilvenu(1).

Montavimo instrukcija dėl vandens montuotojų:

Svarbu: įdėmiai perskaitykite instrukciją prieš montuodami įrangą. Nustatykite tikslią montavimo vietą salone, kartu su salono savininku ir montavimo specialistu (santechniku).

Dėmesio:

- Galvos plovimo stotelė skirta eksploatuoti švarioje ir sausoje patalpoje, normalioje kambario temperatūroje.
 - Vandentiekio sistemoje galima naudoti tik originalius, gamintojo pateiktus komponentus.
 - Namų sistemoje turi būti sumontuotas slėgio redukcinis vožtuvas. Rekomenduojamas galvos plovimo stotelės vandens slėgis: apie 3–5 barai.
 - Reikia naudoti su stotele pateiktą naują žarnų rinkinį. Senų žarnų naudoti negalima.
1. Galvos plovimo stotelės vandentiekio vamzdžiuose turi būti įrengiama sistema „Aqua-Stop“.
 2. Padėkite **montavimo schemą** numatytoje vietoje ir pasinaudodami ja išgręžkite reikiamas skylės. Laikykites atžymų, esančių montavimo schemoje!
 3. Padarykite skylės šaltam vandeniui (**K**), karštam vandeniui (**W**) ir nuotėkoms (**A**).
 4. Praveskite pro grindis $\frac{1}{2}$ " **vamzdžius** šalto ir karšto vandens padavimui ir 40 mm diametro vamzdį su jungiamąja alkūne sifonui.
 5. Įsitikinkite, kad apsauginiai vožtuvai ir sifonas yra teisingose **pozicijose** ir išdėstyti teisingu atstumu (žiūrėti montavimo schemą).
 6. Jungiamojo ir nuotėkų vamzdžių **aukštis:** $\frac{1}{2}$ " vamzdis: 50 mm nuo grindų, 40 mm diametro nuotėkų vamzdis: 50 mm nuo grindų.

Montavimo instrukcijos dėl vieneto montuotojų:

7. Nuimkite kėdės atkalnę(1): patraukite atlošą į viršų ir nuimkite. Vibro – masažiniam modeliui atjunkite 4 kabelius nuo kabelio – adapterio, besijungiančio prie kontrolinės dėžės.
8. Nuimkite sėdynę (2): atlaisvinkite tik 4 varžtus, esančius po sėdyne. Nuimkite 2 šešiakampius lizdo sklėsčius (4) (sėdynės ir rėmo sujungimą). Nuimkite detalę, jungiančią sėdynę su pamina (6). Sėdynę kartu su ranktūriais patraukite į viršų ir nuimkite.
- 8.1 Tik tiesioginiam prijungimui:
Paruoškite šoninę detalę (7) sujungimui su instaliaciniu vamzdžiu: išpjaukite 140 mm diametro skylę, kaip parodyta **2 paveiksle**. Įsitikinkite, kad montuojate toje pusėje, kuri nurodyta montavimo diagramoje.

Montavimo instrukcijos dėl vieneto montuotojų:

9. Sulyginkite pagrindą (9) pagal montavimo schemą ir pritvirtinkite prie grindų 6 ankeriniai varžtai M 10 x 125 (jie turi išlįsti 30 mm virš įrengtų grindų) arba metaliniai kamščiai su M 10 x 60 varžtų šešiakampe galvute ir metriniu sriegiu.
- 9.1 Tik tiesioginiam prijungimui:
Pritvirtinkite šoninę korpuso detalę (7) Velcro juosta.
Pritvirtinkite 2 laikiklius instaliaciniam vamzdžiui prie šoninės detalės (**2 pav.**)
Dėmesio: laikikliai turi būti instaliacinio vamzdžio viduje.
Įtvirtinkite apatinę instaliacinio vamzdžio dalį (vamzdžio galai turi būti apsaugoti PVC juosta).

Montavimo instrukcija dėl vandens montuotojų:

10. Įsitikinkite, kad vamzdžiai/žarnelės yra paraleliai. Prijunkite įrenginį **Stebėkite, kad priveržimo procese apsauginiai vožtuvai nesisuktų**. Sujunkite nuotėkų vamzdį su sifonu, naudodami movą ir jungtį. Nutekančio vandens žarna turi būti bent jau 3 – 4 cm įkišta į sifoną. Prijunkite gnybtu vamzdžio įvorę prie nuotėkų žarnelės.
11. Uždarykite maišytuvą. Atsukite vožtuvus ir patikrinkite, ar neteka vanduo. Patikrinkite vandens tekėjimą ir sumaišymą. Karšto ir šalto vandens tekėjimas turi atitikti spalvinius simbolius ant maišytuvo čiaupo.
12. Patikrinkite įrangą 8 bar vandens spaudimu. Tuomet nustatykite 3 – 5 bar spaudimą. Baigę montavimo darbus, visada praplaukite vandens vamzdžius. Jei montuojama daugiau nei vienas įrenginys, reikalingas centrinis reguliacinis čiaupas, kuris turi būti lengvai prieinamoje vietoje.

Ši montavimo instrukcija tinkama montuojant vieną įrenginį. Jei reikia sumontuoti daugiau nei vieną kriauklę, vamzdžių diametras turi būti atitinkamai padidintas.

Svarbu: jei vandens spaudimas daugiau nei 5 bar, turi būti įrengta vandens spaudimo reguliavimo sklendė.

Pastaba salono savininkams:

Veiksmai, apibūdinti 1 – 6 ir 10 – 12 punktuose, turi būti atlikti santechniko. Santechnikas atsakingas už visus galinčius kilti nesklandumus. Gamintojas nepriima skundų dėl šių darbų eigoje kilusių nesklandumų.

Montavimo instrukcija dėl elektrikams:

13. Elektros prijungimas:

Dėmesio:

- **Elektros jungtis turi įrengti įgaliojami elektrikai!**
- Būtina laikytis kirpyklų saugos taisyklių. Įrengimas ir eksploatacija turi atitikti standartą IEC 60364 ...
- **Surenkama sistema turi būti atjungta nuo elektros grandinės ir apsaugota nuo netyčinio įjungimo!**
- Galvos plovimo stotelėje naudokite tik su prietaisu pateiktas ir montavimo instrukcijose nurodytas prijungiamąsias jungtis!
- Kabeliai turi būti pakloti taip, kad būtų įrengti atokiai nuo judančių dalių! Tokiu būdu išvengsite pažeidimo ir prispaudimo pavojų!
- Mechaninės saugos ir elektromagnetinio suderinamumo sumetimais galvos plovimo stotelėje neturi būti kabelio pertekliaus.

Galvos plovimo stotelė su tiesiogine jungtimi:

- **Galvos plovimo stotelę prie elektros lizdo grindyse turi prijungti kvalifikuotas elektrikas.**
- Stotelė su tiesiogine jungtimi: sutrumpinkite jungiamąjį kabelį ir prijunkite jį prie grindų lizdo, kad liktų kuo mažiau kabelio pertekliaus.

Montavimo instrukcijos dėl vieneto montuotojai:

Galvos plovimo stotelė su elektros kabeliu:

- Galvos plovimo stotelė yra „parengta prijungti“, ją klientas gali prijungti be elektriko pagalbos.
- **Elektros kabelis iš stotelės turi būti išvestas taip, kad ji jo neprispaustų prie grindų!**
- Nemontuokite elektros lizdo galvos plovimo stotelės viduje! Visada paklokite elektros kabelį išorėje ir prijunkite prie vietoje įrengto elektros lizdo.
- Galvos plovimo stotelės (su elektros kabeliu) negalima jungti prie elektros lizdo per ilginimo kabelį.
- Paklokite elektros kabelį taip, kad galėtumėte lengvai pasiekti kištuką ir prireikus atjungti nuo sieninio elektros lizdo.
- Jei ketinate nuosekliai jungti kelias galvos plovimo stoteles, elektros kabelio negalima jungti per tolesnes stoteles.

Montavimo instrukcija dėl elektrikams ir vieno montuotojai:

Atskirų stotelių variantai:

13.1 Nuolatinio prijungimo variantas: (5 pav.)

Atsargiai! Šio tipo jungtį turi įrengti kvalifikuotas elektrikas!

- > prijunkite maitinimo kabelį prie kištuko. **(3 pav.)**
- > Įjunkite kištuką prie sisteminio jungiklio ir prisukite **(4 pav.)**

13.2 Įjungiamas į rozetę variantas: (6 pav.)

Vieneto montuotojai:

- > Praveskite laidą su jungtuku į išorę.

Dviejų įrenginių sujungimo variantai:

13.3 Pagrindinio įrenginio nuolatinis prijungimas+antras įrenginys: (7 pav.)

Elektrikams:

- > Pagrindinio įrenginio prijungimas – žiūrėti 13.1

Vieneto montuotojai:

- > Antrinio įrenginio prijungimas:
Praveskite paskirstymo kabelį nuo pagrindinės kriauklės per instaliacinį vamzdį ir prijunkite prie antros kriauklės: norėdami tai padaryti, nuimkite kontrolinę dėžę nuo pagrindo, įjunkite sisteminį paskirstymo kabelio jungiklį į kontrolinę dėžę ir pritvirtinkite varžtą. Pritvirtinkite kontrolinę dėžę prie pagrindo.

13.4 Pagrindinio įrenginio įjungimas į rozetę +antras įrenginys. (8 pav.)

Vieneto montuotojai:

- > pagrindinio įrenginio įjungimas – žiūrėti 13.2
- > antrinio įrenginio prijungimas – žiūrėti 13.3

Montavimo instrukcijos dėl vieneto montuotojai:

14. Surinkimas:

Pritvirtinkite sėdynę prie rėmo (2) ir prisukite dviem šešiakampiais varžtais (4).

Prisukite 4 sparnuotus varžtus (3) po sėdyne. Pritvirtinkite šoninę detalę (7) prie rėmo naudodami Velcro juostą.

Laisvai sutvirtinkite 2 žarnes (karšto+šalto vandens) ir likusią žarnelę laidų tvirtinimo dirželiu.

Įspėjimas: trys žarnelės jokiu būdu negali liestis su rėmu (9).

Pritvirtinkite galinę detalę (8) prie rėmo (9) naudodami 6 nerūdijančio plieno varžtus.

Vibromasažiniam modeliui prijunkite laidus adapterio laidų kontrolinėje dėžėje.

Pritvirtinkite detalę, jungiančią sėdynę su pamina kojoms (6) ir įstatykite atramos minkštąją dalį (1).